

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Verordening (EG) nr. 1763/1999 van de Raad van 29 juli 1999 inzake de regeling die van toepassing is op de invoer in de Gemeenschap van producten van oorsprong uit Albanië en tot wijziging, wat Albanië betreft, van Verordening (EG) nr. 2820/98 houdende toepassing, voor de periode van 1 juli 1999 tot en met 31 december 2001, van een meerjarenschema van algemene tariefpreferenties** 1
- Verordening (EG) nr. 1764/1999 van de Commissie van 10 augustus 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 20
- Verordening (EG) nr. 1765/1999 van de Commissie van 10 augustus 1999 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2198/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 2 300 125 ton te verhogen 22
- ★ **Verordening (EG) nr. 1766/1999 van de Commissie van 10 augustus 1999 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1232/1999, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte tarwe van bakkwaliteit uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 400 171 ton te verhogen** 24
- Verordening (EG) nr. 1767/1999 van de Commissie van 10 augustus 1999 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1666/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Oostenrijkse interventievoorraden betrekking heeft, tot 450 320 ton te verhogen 26
- Verordening (EG) nr. 1768/1999 van de Commissie van 10 augustus 1999 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1759/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit interventievoorraden van het Verenigd Koninkrijk betrekking heeft, tot 1 404 507 ton te verhogen 28
- Verordening (EG) nr. 1769/1999 van de Commissie van 10 augustus 1999 inzake de levering van volwitte rijst in een haven van de Gemeenschap met het oog op latere aflevering in Rusland 30
- Verordening (EG) nr. 1770/1999 van de Commissie van 10 augustus 1999 inzake het vervoer van volwitte rijst naar Rusland 35

Verordening (EG) nr. 1771/1999 van de Commissie van 10 augustus 1999 inzake de levering van zachte tarwe en rogge voor broodbereiding aan Rusland	38
Verordening (EG) nr. 1772/1999 van de Commissie van 10 augustus 1999 tot vaststelling van de mate waarin aan de aanvragen voor uitvoercertificaten in de sector slachtpluimvee kan worden voldaan	45
Verordening (EG) nr. 1773/1999 van de Commissie van 10 augustus 1999 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1135/1999 houdende opening van een tweede openbare inschrijving voor de aankoop van varkensvlees op de markt van de Gemeenschap met het oog op latere aflevering in Rusland, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1248/1999	46
★ Richtlijn 1999/81/EG van de Raad van 29 juli 1999 tot wijziging van Richtlijn 92/79/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de belastingen op sigaretten, Richtlijn 92/80/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de belastingen op andere tabaksfabrikaten dan sigaretten en Richtlijn 95/59/EG betreffende de belasting, andere dan omzetbelasting, op het verbruik van tabaksfabrikaten	47
II <i>Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing</i>	
Commissie	
1999/556/EG:	
★ Beschikking van de Commissie van 20 juli 1999 houdende wijziging van Beschikking 95/473/EG tot vaststelling van de lijst van de erkende viskwekerijen in Frankrijk ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2153)	50
1999/557/EG:	
★ Beschikking van de Commissie van 22 juli 1999 betreffende het door Italië ingediende verzoek om ontheffing uit hoofde van artikel 8, lid 2, onder c), van Richtlijn 70/156/EEG van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2292)	52
1999/558/EG:	
★ Beschikking van de Commissie van 26 juli 1999 tot wijziging van Beschikking 79/542/EEG van de Raad en van de Beschikkingen 92/160/EEG en 93/195/EEG van de Commissie met betrekking tot de invoer van geregistreerde paarden uit Ecuador ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2438)	53
1999/559/EG:	
★ Beschikking van de Commissie van 10 augustus 1999 inzake een financiële bijdrage van de Gemeenschap voor de uitroeiing van bluetongue in Griekenland in geval van een nieuwe besmetting met de ziekte (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2622)	55
1999/560/EG:	
★ Beschikking van de Commissie van 10 augustus 1999 tot tweede wijziging van Beschikking 1999/212/EG houdende vaststelling van maatregelen om te voorkomen dat mond- en klauwzeervirus uit Algerije, Marokko en Tunesië wordt verslept naar het grondgebied van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2623)	57

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 1763/1999 VAN DE RAAD
van 29 juli 1999**

**inzake de regeling die van toepassing is op de invoer in de Gemeenschap van producten van
oorsprong uit Albanië en tot wijziging, wat Albanië betreft, van Verordening (EG) nr. 2820/98
houdende toepassing, voor de periode van 1 juli 1999 tot en met 31 december 2001, van een
meerjarenschema van algemene tariefpreferenties**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

- (1) Overwegende dat de betrekkingen tussen de Europese Unie en de niet-geassocieerde landen in Zuidoost-Europa zijn geregeld in de „Regionale Aanpak” van de Europese Unie die gebaseerd is op de conclusies van de Raad van 29 april 1997 waarin een aantal gemeenschappelijke beginselen en voorwaarden is vastgesteld, ondermeer voor de toekenning van preferentiële handelsconcessies;
- (2) Overwegende dat alle landen van het voormalige Joegoslavië waarop de Regionale Aanpak van de Europese Unie voor de niet-geassocieerde landen van Zuidoost-Azië betrekking heeft en die aan de desbetreffende voorwaarden voldoen, preferentiële handelsconcessies genieten;
- (3) Overwegende dat de Regionale Aanpak van de Europese Unie eveneens betrekking heeft op Albanië en dat dit land momenteel voldoet aan de voorwaarden die in dit verband worden gesteld voor de toekenning van autonome handelspreferenties;
- (4) Overwegende dat de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Albanië inzake handel en commerciële en economische samenwerking ⁽¹⁾ niet voorziet in de toekenning van preferentiële handelsconcessies die vergelijkbaar zijn met die welke als autonome handelspreferenties aan de landen van het voormalige Joegoslavië worden toegekend;
- (5) Overwegende dat de toekenning van autonome handelspreferenties aan Albanië, naast de voordelen die dit land in het kader van het SAP geniet, het mogelijk zou maken

de bepalingen van de genoemde overeenkomst zonder onderhandelingen op het niveau te brengen van een handelsregeling die vergelijkbaar is met regionale normen, rekening houdend met het specifieke karakter van de handel tussen de Europese Gemeenschap en Albanië; dat voor deze autonome handelspreferenties dezelfde basisregels zouden gelden als voor de handelsregelingen met de landen van het voormalige Joegoslavië; dat het derhalve aanbeveling verdient, wanneer deze autonome handelspreferenties van toepassing zijn, de werkingssfeer van het SAP voor Albanië te beperken tot landbouwproducten, overeenkomstig de regeling die op deze landen van toepassing is;

- (6) Overwegende dat dergelijke handelspreferenties ondermeer voorzien in vrijstelling van rechten en afschaffing van de kwantitatieve beperkingen voor industrieproducten, met uitzondering van bepaalde producten waarop tariefplafonds van toepassing zijn, evenals in bijzondere concessies (vrijstelling van rechten, vermindering van de landbouwcomponenten, tariefcontingenten) voor een aantal landbouwproducten;
- (7) Overwegende dat het dienstig is, in het licht van de ervaringen die zijn opgedaan met een overeenkomst betreffende textielproducten tussen de Gemeenschap en Albanië in de periode van 1992 tot 1997, specifieke tariefplafonds voor deze producten vast te stellen;
- (8) Overwegende dat het aanbeveling verdient in specifieke concessies voor visserijproducten uit Albanië te voorzien;
- (9) Overwegende dat het wenselijk is, wat de certificering en de administratieve samenwerking betreft, de terzake geldende bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 ⁽²⁾ houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽³⁾ toe te passen;

⁽¹⁾ PB L 343 van 25.11.1992, blz. 2.

⁽²⁾ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 502/1999 van de Commissie (PB L 65 van 12.3.1999, blz. 1).

⁽³⁾ PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 955/1999 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 119 van 7.5.1999, blz. 1).

- (10) Overwegende dat de Gemeenschap toezicht kan houden door middel van een administratieve procedure waarbij de betrokken producten op het niveau van de Gemeenschap op de tariefplafonds worden afgeboekt wanneer zij bij de douane-instanties voor het vrije verkeer worden aangegeven; dat deze administratieve procedure dient te voorzien in de mogelijkheid van wederinvoering van de douanerechten zodra de plafonds op het niveau van de Gemeenschap zijn bereikt;
- (11) Overwegende dat deze administratieve procedure een nauwe en bijzonder snelle samenwerking vereist tussen de lidstaten en de Commissie, die in het bijzonder moet kunnen volgen welke hoeveelheden op de plafonds worden afgeboekt;
- (12) Overwegende dat het besluit tot opening van tariefcontingenten door de Gemeenschap in het kader van haar internationale verplichtingen moet worden genomen; dat, met het oog op een doeltreffend gemeenschappelijk beheer van deze contingenten, de lidstaten de mogelijkheid moet worden gegeven van deze gecontingenteerde hoeveelheden de met hun werkelijke invoer overeenstemmende hoeveelheden op te nemen; dat deze wijze van beheer evenwel een nauwe samenwerking veronderstelt tussen de lidstaten en de Commissie, die in het bijzonder moet kunnen volgen in welk tempo de contingenten worden benut en de lidstaten daarvan in kennis moet kunnen stellen;
- (13) Overwegende dat het met name noodzakelijk is ervoor te zorgen dat alle importeurs in de Gemeenschap in gelijke mate en ononderbroken toegang hebben tot de genoemde tariefcontingenten en dat de aan deze contingenten verbonden tarieven zonder onderbreking worden toegepast op alle invoer van de betrokken producten in alle lidstaten tot de contingenten volledig zijn benut;
- (14) Overwegende dat, in een streven naar rationalisatie en vereenvoudiging, het dienstig is te bepalen dat de Commissie, na raadpleging van het Comité douanewetboek, alle noodzakelijke wijzigingen en technische correcties kan aanbrengen in deze verordening;
- (15) Overwegende dat de Gemeenschap in staat moet zijn snel maatregelen te nemen ten aanzien van Albanië wanneer haar financiële belangen worden geschaad ten gevolge van fraude, ernstige en herhaalde onregelmatigheden of een duidelijk gebrek aan administratieve medewerking van de zijde van Albanië; dat de Commissie, na de lidstaten en de betrokken handelaren in kennis te hebben gesteld van haar gegronde twijfel, in staat moet zijn bepaalde preferenties tijdelijk in te trekken indien daartoe voldoende bewijsmateriaal voorhanden is;
- (16) Overwegende dat de invoerregelingen worden verlengd op basis van de voorwaarden die door de Raad worden vastgesteld met inachtneming van de ontwikkeling van de betrekkingen tussen de Gemeenschap en Albanië,

ondermeer in het kader van de Regionale Aanpak; dat het derhalve dienstig is de geldigheidsduur van deze regelingen te beperken tot 31 december 2001,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Onverminderd de bijzondere bepalingen van de artikelen 2, 3, 4 en 5, gelden voor producten van oorsprong uit Albanië, andere dan die welke in bijlage II bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en in bijlage A bij deze verordening zijn vermeld, bij invoer in de Gemeenschap geen kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking noch douanerechten en heffingen van gelijke werking.

2. De toekenning van de in deze verordening vastgestelde preferentiële regelingen is afhankelijk gesteld van de naleving van de bepalingen betreffende de oorsprong die zijn vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 249 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad.

3. Hangende de goedkeuring en de inwerkingtreding van de in lid 2 bedoelde bepalingen betreffende de oorsprong, wordt de toekenning van de bij deze verordening vastgestelde preferentiële regelingen afhankelijk gesteld van de naleving van de bepalingen betreffende de oorsprong die zijn opgenomen in deel I, titel IV, hoofdstuk 2, afdeling 2, van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

Artikel 2

Verwerkte landbouwproducten

De invoerrechten, met name de douanerechten en de landbouwcomponenten, die van toepassing zijn bij de invoer in de Gemeenschap van de in bijlage B vermelde producten, zijn die welke in de genoemde bijlage naast elk product zijn vermeld.

Artikel 3

Industrieproducten en textielproducten — tariefplafonds

1. Van 1 januari tot en met 31 december van elk jaar is de invoer in de Gemeenschap van bepaalde in bijlage C vermelde producten van oorsprong uit Albanië vrijgesteld van douanerechten binnen de grenzen van de in die bijlage vermelde jaarlijkse tariefplafonds.

De omschrijving van de in de eerste alinea bedoelde producten, de desbetreffende codes van de gecombineerde nomenclatuur en de overeenkomstige plafonds zijn in de genoemde bijlage vermeld. De plafonds worden jaarlijks met 5 % van de hoeveelheid van het voorafgaande jaar verhoogd.

2. Bijlage C, deel II, bevat specifieke bepalingen die voorzien in afzonderlijke tariefplafonds voor rechtstreeks ingevoerde goederen en voor de wederinvoer van textielproducten na passieve veredeling overeenkomstig Verordening (EG) nr. 3036/94 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ PB L 322 van 15.12.1994, blz. 1.

3. De in dit artikel bedoelde tariefplafonds staan onder communautair toezicht. Dit toezicht wordt door de Commissie in nauwe samenwerking met de lidstaten uitgeoefend overeenkomstig het bepaalde in artikel 308, onder d), van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

4. De hoeveelheden worden op de plafonds afgeboekt op het tijdstip waarop de aangiften voor het vrije verkeer aan de douane worden overgelegd, vergezeld van een bewijs van de oorsprong dat is afgegeven overeenkomstig het bepaalde in artikel 1, lid 2 en lid 3.

De goederen mogen enkel op het plafond worden afgeboekt indien het bewijs van de oorsprong wordt overgelegd voor de datum waarop de douanerechten wederingevoerd worden.

5. Zodra een tariefplafond is bereikt, kan de Commissie een verordening vaststellen waarbij, tot het einde van het kalenderjaar, de douanerechten op de invoer van de betrokken goederen uit derde landen wederingesteld worden.

Artikel 4

Landbouwproducten

De invoer in de Gemeenschap van de in bijlage D vermelde producten van oorsprong uit Albanië is vrijgesteld van douanerechten overeenkomstig de in deze bijlage vermelde tariefconcessies.

Artikel 5

Landbouwproducten en visserijproducten — tariefcontingenten

1. De douanerechten die van toepassing zijn op de invoer in de Gemeenschap van de in bijlage E vermelde producten van oorsprong uit Albanië worden geschorst gedurende de perioden, op de niveaus en binnen de grenzen van de communautaire tariefcontingenten die naast elk van deze producten zijn vermeld.

2. De in dit artikel bedoelde tariefcontingenten worden door de Commissie beheerd overeenkomstig het bepaalde in artikel 308, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

3. Elke lidstaat draagt zorg dat de importeurs van de betrokken producten in gelijke mate en zonder onderbreking toegang hebben tot de tariefcontingenten zolang het saldo van de betrokken contingenten zulks toelaat.

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 6

Voor het eerste kalenderjaar dat deze verordening van toepassing is, wordt de omvang van de in de bijlagen C en E vermelde tariefcontingenten en tariefplafonds berekend naar verhouding van de basishoeveelheden, rekening houdend met het gedeelte van de termijn dat is verstreken voor de datum waarop deze verordening van toepassing werd.

Artikel 7

1. De voor de toepassing van deze verordening noodzakelijke bepalingen, andere dan die van artikel 3, lid 4, met name:

- a) wijzigingen en technische aanpassingen naar aanleiding van wijzigingen van de gecombineerde nomenclatuur en de Taric-codes,
- b) aanpassingen die noodzakelijk zijn na de sluiting van andere overeenkomsten tussen de Gemeenschap en Albanië,

worden door de Commissie, bijgestaan door het Comité douanewetboek, vastgesteld overeenkomstig de procedure van lid 2 van dit artikel.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt het comité een ontwerp van te nemen maatregelen voor. Het comité brengt over dit ontwerp advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naargelang de urgentie van de zaak. Het advies wordt uitgebracht met de in artikel 205, lid 2, van het Verdrag vastgestelde meerderheid wanneer het gaat om besluiten die de Raad dient te nemen op basis van een voorstel van de Commissie. De stemmen van de vertegenwoordigers van de lidstaten in het comité worden gewogen op de wijze die in dat artikel is aangegeven. De voorzitter onthoudt zich van stemming.

De Commissie neemt maatregelen die met onmiddellijke ingang van toepassing worden. Wanneer deze maatregelen niet in overeenstemming zijn met het advies van het comité worden zij door de Commissie onverwijld aan de Raad medegedeeld. In dergelijk geval:

- a) kan de Commissie de toepassing van de door haar vastgestelde maatregelen uitstellen met ten hoogste een maand te rekenen vanaf de datum van deze mededeling,
- b) kan de Raad met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen binnen de onder a) genoemde termijn een andersluidende beslissing nemen.

3. Het comité kan elk vraagstuk betreffende de toepassing van tariefcontingenten en tariefplafonds onderzoeken dat door zijn voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van een lidstaat, aan de orde wordt gesteld.

Artikel 8

De lidstaten en de Commissie werken nauw samen om ervoor te zorgen dat deze verordening wordt nageleefd.

Artikel 9

Clausule inzake tijdelijke schorsing

1. Wanneer de Commissie oordeelt dat er voldoende bewijs is van fraude of dat Albanië niet de vereiste administratieve medewerking verleent voor de verificatie van het bewijs van de oorsprong, kan zij maatregelen nemen om de bij deze verordening vastgestelde regelingen voor een periode van drie maanden geheel of ten dele te schorsen, op voorwaarde dat zij vooraf:

- het in artikel 7 bedoelde comité heeft geïnformeerd;
- de lidstaten heeft opgeroepen de nodige voorzorgsmaatregelen te nemen om de financiële belangen van de Gemeenschap veilig te stellen;

— in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* een bericht heeft gepubliceerd waarin wordt verklaard dat er gegronde twijfel is omtrent de toepassing van de preferentiële regelingen door het betrokken begunstigde land en, zodoende, het recht van dit land om nog verder de voordelen van deze verordening te genieten.

2. Een lidstaat kan het besluit van de Commissie binnen tien dagen naar de Raad doorverwijzen. De Raad kan binnen 30 dagen met een gekwalificeerde meerderheid een andersluidende beslissing nemen.

3. Aan het einde van de schorsingsperiode beslist de Commissie:

- hetzij, na overleg met het in lid 1 bedoelde comité, de voorlopige schorsing te beëindigen;
- hetzij de schorsing te verlengen overeenkomstig de procedure van lid 1.

Artikel 10

Verordening (EG) nr. 2820/98 van de Raad ⁽¹⁾ wordt als volgt gewijzigd:

In bijlage III, waarin de lijst van landen en gebieden is opgenomen die voor algemene tariefpreferenties in aanmerking komen, wordt naast „AL Albanië” een verwijzing naar voetnoot (1) ingevoegd.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van de eerste dag van de tweede maand volgende op haar inwerkingtreding en tot en met 31 december 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juli 1999.

Voor de Raad
De Voorzitter
S. HASSI

⁽¹⁾ PB L 357 van 30.12.1998, blz. 1.

BIJLAGE

„BIJLAGE A

BETREFFENDE DE IN ARTIKEL 1, LID 1, BEDOELDE UITGEZONDERDE PRODUCTEN

Onverminderd de bepalingen voor de uitlegging van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de omschrijving van de goederen geacht slechts een indicatieve waarde te hebben, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes het preferentiestelsel bepalen. Daar waar de GN-code wordt voorafgegaan door de aanduiding „ex”, wordt het preferentiestelsel zowel door de strekking van de GN-code als door de bijbehorende omschrijving bepaald.

GN-code	Omschrijving
ex 0509 00	Echte sponzen:
0509 00 90	– andere dan ruw
1302	Plantensappen en plantenextracten; pectinestoffen, pectinaten en pectaten; agar-agar en andere uit plantaardige producten verkregen plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd:
	– plantensappen en plantenextracten:
1302 13 00	– – van hop
	– plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd, verkregen uit plantaardige producten:
1302 31 00	– – agar-agar
1302 32	– – plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd, uit sint-jansbrood, uit sint-jansbroodpitten of uit guarzaden:
1302 32 10	– – – uit sint-jansbrood of uit sint-jansbroodpitten
1505	Wolvet en daaruit verkregen vetstoffen, lanoline daaronder begrepen
1515	Andere plantaardige vetten en vette oliën (jojobaolie daaronder begrepen), alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd:
1515 60	– jojobaolie en fracties daarvan:
1515 60 90	– – andere
1518 00	Standolie en andere dierlijke of plantaardige oliën, alsmede fracties daarvan, gekookt, geoxideerd, gedehydrateerd, gezwaveld, geblazen of op andere wijze chemisch gewijzigd, andere dan die bedoeld bij post 1516; mengsels en bereidingen van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, niet geschikt voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:
	– andere:
1518 00 91	– – standolie en andere dierlijke of plantaardige oliën, alsmede fracties daarvan, gekookt, geoxideerd, gedehydrateerd, gezwaveld, geblazen of op andere wijze chemisch gewijzigd, andere dan die bedoeld bij post 1516
	– – andere:
1518 00 95	– – – mengsels en bereidingen van dierlijke vetten en oliën of van dierlijke en plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, niet geschikt voor menselijke consumptie
1518 00 99	– – – andere
1520 00 00	Ruwe glycerol; glycerolwater en glycerollogen

GN-code	Omschrijving
1521	Plant aardige was (andere dan triglyceriden), bijenwas, was van andere insecten, alsmede walschot (spermaceti), ook indien geraffineerd of gekleurd:
1521 10	– plantaardige was:
1521 10 90	– – andere
1521 90	– andere:
	– – bijenwas en was van andere insecten, ook indien gekleurd:
1521 90 99	– – – andere dan ruw
1702	Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd; karamel:
	– lactose (melksuiker) en melksuikerstroop:
1702 11 00	– – bevattende 99 of meer gewichtspersenten lactose (melksuiker), uitgedrukt in kristalwaterrijke lactose, berekend op de droge stof
1702 30	– glucose en glucosestroop, in droge toestand geen of minder dan 20 gewichtspersenten fructose bevattend:
	– – andere:
1702 30 51 en 59	– – – bevattende, in droge toestand, 99 of meer gewichtspersenten zuivere glucose
1702 50 00	– chemisch zuivere fructose
1702 90	– andere, invertsuiker daaronder begrepen:
1702 90 10	– – chemisch zuivere maltose
1803	Cacaopasta, ook indien ontvet
1804 00 00	Cacaoboter, cacaovet en cacao-olie
1805 00 00	Cacaopoeder, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen
1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 40 gewichtspersenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 5 gewichtspersenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen:
ex 1901 10 00	– bereidingen voor de voeding van kinderen, opge maakt voor de verkoop in het klein:
	– met uitzondering van bereidingen bevattende cacao en toe bereide melk in poedervorm
1901 20 00	– mengsels en deeg, voor de bereiding van bakkerswaren bedoeld bij post 1905
1901 90	– andere:
1901 90 11 en 19	– – moutextract
ex 1901 90 91 en 99	– – andere:
	– met uitzondering van bereidingen bevattende cacao en toe bereide melk in poedervorm voor diëtvoeding of voor keukengebruik

GN-code	Omschrijving
1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; koeskoes, ook indien bereid:
	– deegwaren, niet gekookt, noch gevuld of op andere wijze bereid:
1902 11 00	– – waarin ei is verwerkt
1902 19	– – andere
1902 40	– koeskoes:
1902 40 10	– – niet bereid
1903 00 00	Tapioca en soortgelijke producten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke
1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel
2008	Vruchten en andere eetbare plantendelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen:
	– noten, grondnoten en andere zaden, ook indien onderling vermengd:
2008 11	– – grondnoten:
2008 11 10	– – – pindakaas
	– andere, mengsels, andere dan die bedoeld bij onderverdeling 2008 19, daaronder begrepen:
2008 99	– – andere:
	– – – zonder toegevoegde alcohol:
	– – – – zonder toegevoegde suiker:
ex 2008 99 99	– – – – – andere:
	– bladeren van wijnranken, hopscheuten en andere soortgelijke eetbare plantendelen
2101	Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie, van thee of van maté; gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan:
	– extracten, essences en concentraten, van koffie en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie:
2101 11	– – extracten, essences en concentraten
2101 12	– – preparaten op basis van extracten, essences of concentraten of op basis van koffie:
2101 12 92	– – – preparaten op basis van extracten, essences of concentraten van koffie
2101 20	– extracten, essences en concentraten, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van thee of van maté:
2101 20 20	– – extracten, essences en concentraten
	– – preparaten:
2101 20 92	– – – op basis van extracten, essences en concentraten, van thee of van maté
2101 30	– gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan

GN-code	Omschrijving
2102	Gist, ook indien inactief; andere eencellige micro-organismen, dood (andere dan de vaccins bedoeld bij post 3002); samengesteld bakpoeder:
2102 20	– inactieve gist; andere eencellige micro-organismen, dood:
2102 20 11 en 19	– – inactieve gist
2102 30 00	– samengesteld bakpoeder
2103	Sausen en preparaten voor sausen; samengestelde kruidenrijen en der gelijke producten; mosterdmeel en bereide mosterd
2104	Preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon; samengestelde gehomogeniseerde producten voor menselijke consumptie
2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:
2106 10	– proteïneconcentraten en getextureerde proteïnestoffen:
2106 10 20	– – bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspercenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel
2106 90	– andere:
2106 90 20	– – samengestelde alcoholhoudende preparaten, andere dan op basis van reukstoffen, van de soort gebruikt voor de vervaardiging van dranken
	– – andere:
ex 2106 90 92	– – – bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspercenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel:
	– – – – uitgezonderd eiwithydrolysaten en gistautolysaten
2202	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken, andere dan de vruchten- en groentensappen bedoeld bij post 2009
2203 00	Bier van mout
2205	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen
2207	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol of meer; ethylalcohol en gedistilleerde dranken, gedenatureerd, ongeacht het gehalte
2208	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol; gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten
2402	Sigaren, cigarillo's en sigaretten, van tabak of van tabakssurrogaten
2403	Andere tabak en tabakssurrogaten, tot verbruik bereid; „gehomogeniseerde” en „gereconstitueerde” tabak; tabaksextracten en tabakssausen

GN-code	Omschrijving
2905	Acyclische alcoholen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan:
	– andere meerwaardige alcoholen:
2905 43 00	– – mannitol
2905 44	– – D-Glucitolo (sorbitol)
2905 45 00	– – glycerol
3302	Mengsels van reukstoffen en mengsels (oplossingen in alcohol daaronder begrepen) op basis van een of meer van deze zelfstandigheden met andere stoffen, van de soort gebruikt als grondstof voor de industrie; andere bereidingen op basis van reukstoffen, van de soort gebruikt voor de vervaardiging van dranken:
3302 10	– van de soort gebruikt in de voedingsmiddelen- en drankenindustrie:
	– – van de soort gebruikt in de drankenindustrie:
	– – – bereidingen die alle essentiële aromatische stoffen van een bepaalde drank bevatten:
3302 10 10	– – – – met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 0,5 % vol
	– – – – andere:
3302 10 21	– – – – – bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspersent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspersenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspersenten glucose of zetmeel
3501	Caseïne, caseïnaten en andere derivaten van caseïne, lijm van caseïne:
3501 10	– caseïne
3501 90	– andere:
3501 90 90	– – andere
3502	Albuminen (daaronder begrepen concentraten van twee of meer weiproteïnen, bevattende meer dan 80 gewichtspersenten weiproteïnen, berekend op de droge stof), albuminaten en andere derivaten van albuminen:
3502 11 90 en 19 90	– ovoalbumine, andere dan ongeschikt of ongeschikt gemaakt voor menselijke consumptie
3502 20	– lactoalbumine, concentraten van twee of meer weiproteïnen daaronder begrepen:
3502 20 91 en 99	– – andere dan ongeschikt of ongeschikt gemaakt voor menselijke consumptie
3505	Dextrine en ander gewijzigd zetmeel (bij voorbeeld voorgegelatineerd of veresterd zetmeel); lijm op basis van zetmeel, van dextrine of van ander gewijzigd zetmeel:
3505 10	– dextrine en ander gewijzigd zetmeel:
3505 10 10	– – dextrine
	– – ander gewijzigd zetmeel:
3505 10 90	– – – andere
3505 20	– lijm
3809	Appreteermiddelen, middelen voor het versnellen van het verfproces of van het fixeren van kleurstoffen, alsmede andere producten en preparaten (bijvoorbeeld preparaten voor het beitsen), van de soort gebruikt in de textielindustrie, in de papierindustrie, in de lederindustrie of in dergelijke industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen:
3809 10	– op basis van zetmeel of van zetmeelhoudende stoffen
3824	Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen; chemische producten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke producten daaronder begrepen), elders genoemd noch elders onder begrepen; residuen van de chemische of van aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen:
3824 60	– sorbitol, andere dan die bedoeld bij onderverdeling 2905 44

BIJLAGE B

**BETREFFENDE DE TARIEFREGELING EN DE BEPALINGEN VAN TOEPASSING OP BEPAALDE IN ARTIKEL 2
BEDOELDE VERWERKTE LANDBOUWPRODUCTEN**

Onverminderd de bepalingen voor de uitlegging van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de omschrijving van de goederen geacht slechts een indicatieve waarde te hebben, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes het preferentiestelsel bepalen. Daar waar de GN-code wordt voorafgegaan door de aanduiding „ex”, wordt het preferentiestelsel zowel door de strekking van de GN-code als door de bijbehorende omschrijving bepaald.

GN-code	Omschrijving	Toe te passen recht (1)
0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, ook indien ingedikt, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao:	
0403 10	– yoghurt:	
0403 10 51 t/m 99	– – gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao	EA
0403 90	– andere:	
0403 90 71 t/m 99	– – gearomatiseerd of bevattende toegevoegde vruchten of cacao	EA
0405	Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen; zuivelpasta's:	
0405 20	– zuivelpasta's:	
0405 20 10	– – met een vetgehalte van 39 of meer gewichtspercenten doch minder dan 60 gewichtspercenten	EA
0405 20 30	– – met een vetgehalte van 60 of meer gewichtspercenten doch niet meer dan 75 gewichtspercenten	EA
0710	Groenten, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren:	
0710 40 00	– suikermaïs	EA
0711	Groenten, voorlopig verduurzaamd (bijvoorbeeld door middel van zwaveldioxide of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd), doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie:	
0711 90	– andere groenten; mengsels van groenten:	
	– – groenten:	
0711 90 30	– – – suikermaïs	EA
1517	Margarine; mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, andere dan de vetten en oliën of fracties daarvan, bedoeld bij post 1516:	
1517 10	– margarine, andere dan vloeibare margarine:	
1517 10 10	– – met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspercenten	EA
1517 90	– andere:	
1517 90 10	– – met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspercenten	EA

GN-code	Omschrijving	Toe te passen recht (*)
1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen):	
1704 10	– kauwgom, ook indien bedekt met een laagje suiker	EA
1704 90	– ander:	
1704 90 10	– – zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten sacharose, zonder andere toegevoegde stoffen	9 %
1704 90 30	– – witte chocolade	EA
1704 90 51 t/m 99	– – ander	EA
1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten:	
1806 10	– cacaopoeder, waaraan suiker of andere zoetstoffen zijn toegevoegd:	
1806 10 15	– – geen sacharose bevattend of met een sacharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als sacharose, daaronder begrepen) of met een isoglucosegehalte, berekend als sacharose, van minder dan 5 gewichtspercenten	vrij
1806 10 20	– – met een sacharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als sacharose daaronder begrepen) of met een isoglucosegehalte, berekend als sacharose, van 5 of meer doch minder dan 65 gewichtspercenten	EA
1806 10 30	– – met een sacharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als sacharose, daaronder begrepen) of met een isoglucosegehalte, berekend als sacharose, van 65 of meer doch minder dan 80 gewichtspercenten	EA
1806 10 90	– – met een sacharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als sacharose, daaronder begrepen) of met een isoglucosegehalte, berekend als sacharose, van 80 of meer gewichtspercenten	EA
1806 20	– andere bereidingen, hetzij in blokken of in staven, met een gewicht van meer dan 2 kg, hetzij in vloeibare toestand of in de vorm van pasta, poeder, korrels of dergelijke, in recipiënten of in andere verpakkingen, met een inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 2 kg	EA
	– andere, in de vorm van tabletten, staven of repen:	
1806 31 00	– – gevuld	EA
1806 32	– – niet gevuld	EA
1806 90	– andere	EA
1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 40 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 5 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
ex 1901 10 00	– bereidingen voor de voeding van kinderen, opgemaakt voor de verkoop in het klein:	
	– bevattende cacao en toebereide melk, in poedervorm	EA

GN-code	Omschrijving	Toe te passen recht (*)
1901 90	– andere:	
	– – andere:	
ex 1901 90 91	– – – bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspercenten sacharose (het gehalte aan invertsuiker daaronder begrepen) of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel, met uitzondering van bereidingen in poeder voor menselijk consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404:	
	– bevattende cacao en toebeide melk, in poedervorm, voor diëtvoeding of keukengebruik	12,8 %
ex 1901 90 99	– – – andere:	
	– bevattende cacao en toebeide melk, in poedervorm, voor diëtvoeding of keukengebruik	EA
1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; koeskoes, ook indien bereid:	
1902 20	– gevulde deegwaren (ook indien gekookt of op andere wijze bereid):	
1902 20 91 en 99	– – andere	EA
1902 30	– andere deegwaren	EA
1902 40	koeskoes:	
1902 40 90	– – andere	EA
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen (andere dan maïs) in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of van andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgekookt of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen	EA
2001	Groenten, vruchten en andere eetbare plantendelen, bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur:	
2001 90	– andere:	
2001 90 30	– – suikermaïs (Zea mays var, saccharata)	EA
2001 90 40	– – broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten	EA
2004	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006:	
2004 10	– aardappelen:	
	– – andere:	
2004 10 91	– – – in de vorm van meel, gries, griesmeel of vlokken	EA
2004 90	– andere groenten en mengsels van groenten:	
2004 90 10	– – suikermaïs (Zea mays var. saccharata)	EA

GN-code	Omschrijving	Toe te passen recht (*)
2005	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006:	
2005 20	– aardappelen:	
2005 20 10	– – in de vorm van meel, gries, griesmeel of vlokken	EA
2005 80 00	– suikermaïs (zea mays var. saccharata)	EA
2008	Vruchten en andere eetbare plantendelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
	– andere, mengsels, andere dan die bedoeld bij onderverdeling 2008 19, daaronder begrepen:	
2008 91 00	– – palmharten	9 %
2008 99	– – andere:	
	– – – zonder toegevoegde alcohol:	
	– – – – zonder toegevoegde suiker:	
2008 99 85	– – – – – maïs, andere dan suikermaïs (Zea mays var. saccharata)	EA
2008 99 91	– – – – – broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten	EA
2101	Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie, van thee of van maté, gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan:	
	– extracten, essences en concentraten, van koffie en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie:	
2101 12	– – preparaten op basis van extracten, essences of concentraten of op basis van koffie:	
2101 12 98	– – – andere	EA
2101 20	– extracten, essences en concentraten, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van thee of van maté:	
	– – preparaten:	
2101 20 98	– – – andere	EA
2102	Gist, ook indien inactief; andere eencellige micro-organismen, dood (andere dan de vaccins bedoeld bij post 3002); samengesteld bakpoeder:	
2102 10	– levende gist:	
2102 10 10	– – reïnculturen van gist	8 %
2102 10 31 en 39	– – bakkersgist	EA
2102 10 90	– – andere	10 %
2105 00	Consumptie-lijst, ook indien cacao bevattend	EA
2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
2106 10	– proteïneconcentraten en getextureerde proteïnestoffen:	
2106 10 80	– – andere	EA
2106 90	– andere:	
	– – andere:	
ex 2106 90 92	– – – bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspercenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel:	

GN-code	Omschrijving	Toe te passen recht ⁽¹⁾
2106 90 98	– eiwithydrolysaten en gistautolysaten – – – andere	vrij EA
3302	Mengsels van reukstoffen en mengsels (oplossingen in alcohol daaronder begrepen) op basis van een of meer van deze zelfstandigheden met andere stoffen, van de soort gebruikt als grondstof voor de industrie; andere bereidingen op basis van reukstoffen, van de soort gebruikt voor de vervaardiging van dranken:	
3302 10	– van de soort gebruikt in de voedingsmiddelen- en drankenindustrie: – – van de soort gebruikt in de drankenindustrie: – – – bereidingen die alle essentiële aromatische stoffen van en bepaalde drank bevatten: – – – – andere:	EA
3302 10 29	– – – – – andere	

⁽¹⁾ De bedragen van de agrarische elementen (EA), waarvoor een maximumrecht kan worden toegepast, worden in het gemeenschappelijk douanetarief vermeld (Verordening (EEG) nr. 2658/87 van 23 juli 1987, zoals gewijzigd).

BIJLAGE C

BETREFFENDE DE IN ARTIKEL 3, LID 1, BEDOELDE JAARLIJKSE TARIEFPLAFONDS

Onverminderd de bepalingen voor de uitlegging van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de omschrijving van de goederen geacht slechts een indicatieve waarde te hebben, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes het preferentiestelsel bepalen.

DEEL I

(industrieproducten)

Volnummer	GN-code	Omschrijving	Plafond (in ton)
27.0010	3103 3103 10	Minerale of chemische fosfaatmeststoffen: – superfosfaat	25 900
27.0020	6403 6403 59 6403 91 6403 99	Schoeisel met buitenzool van rubber, van kunststof, van leder of van kunstleder en met bovendee van leder: – ander schoeisel met buitenzool van leder, ander – ander schoeisel: – – de enkel bedekkend – – ander	540
27.0030	6406 6406 10 6406 20 6406 99	Delen van schoeisel (daaronder begrepen bovendelen, al dan niet voorzien van zolen, andere dan buitenzolen); inlegzolen, hielkussens en dergelijke artikelen; slobkousen, beenkappen en dergelijke artikelen, alsmede delen daarvan: – bovendelen en delen daarvan, andere dan contreforts en stijve toppen – buitenzolen en hakken, van rubber of van kunststof – andere, van andere stoffen	4 100
27.0040	7010	Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes, ampullen en andere bergingsmiddelen, van glas, voor vervoer of voor verpakking; weckglazen;	1 650

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Plafond (in ton)
	7010 92	– andere, met een capaciteit van meer dan 0,33 doch niet meer dan 1 l	
27.0050	7202	Ferrolegeringen:	20 280
	7202 41	– ferrochroom, bevattende meer dan 4 gewichtspereenten koolstof	
27.0060	7601	Ruw aluminium:	1 860
	7601 10 00	– niet-gelegeerd aluminium	
	7601 20	– aluminiumlegeringen	
27.0070	7602 00	Resten en afval, van aluminium	1 400

DEEL II

(textielproducten)

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Plafond (in stuks) a) Passieve veredingsverkeer b) Rechtstreekse invoer
a) 27.0100 b) 27.0105	6104	Mantelpakken, broekpakken, ensembles, blazers en andere jasjes, japonnen, rokken, broekrokken, lange en korte broeken (andere dan zwembroeken) en zogenaamde Amerikaanse overalls, van brei- of haakwerk, voor dames of voor meisjes:	a) 306 000 b) 100 000
	6104 33 00	– blazers en andere jasjes, van synthetische vezels	
	6104 62	– lange en korte broeken en zogenaamde Amerikaanse overalls, van katoen	
a) 27.0110 b) 27.0115	6105	Overhemden van brei- of haakwerk, voor heren of voor jongens:	a) 69 000 b) 8 000
	6105 20	– van synthetische of kunstmatige vezels	

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Plafond (in stuks) a) Passieve vered- lingsverkeer b) Rechtstreekse invoer
a) 27.0120 b) 27.0125	6106 6106 10 00 6106 20 00	Blouses en hemdblouses, van brei- of haakwerk, voor dames of voor meisjes: – van katoen – van synthetische of kunstmatige vezels	a) 655 000 b) 94 000
a) 27.0130 b) 27.0135	6107 6107 11 00 6107 21 00	Slips, onderbroeken, nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor heren of voor jongens: – slips en onderbroeken, van katoen – nachthemden en pyjama's, van katoen	a) 2 212 000 b) 494 000
a) 27.0140 b) 27.0145	6108 6108 21 00	Onderjurken, onderrokken, slips, nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor dames of voor meisjes: – slips en onderbroeken, van katoen	a) 5 504 000 b) 62 000
a) 27.0150 b) 27.0155	6109	T-shirts, borstrokken en onderhemden, van brei- of haakwerk	a) 2 745 000 b) 389 000
a) 27.0160 b) 27.0165	6110 6110 20 6110 30	Truien, jumpers, pullovers, slipovers, vesten en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk: – van katoen – van synthetische of kunstmatige vezels	a) 265 000 b) 111 000
a) 27.0170 b) 27.0175	6112 6112 41	Trainingspakken, skipakken, badpakken en zwembroeken, van brei- of haakwerk: – badpakken en zwembroeken, voor dames of voor meisjes, van synthetische vezels	a) 520 000 b) 32 000
a) 27.0180 b) 27.0185	6115 6115 11 00	Kousenbroeken, kousen, kniekousen, sokken en dergelijke artikelen, spataderkousen daaronder begrepen, van brei- of haakwerk: – kousenbroeken, van synthetische vezels, van minder dan 67 decitex per enkelvoudige draad	a) 167 000 b) 34 000

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Plafond (in stuks) a) Passieve vered- lingsverkeer b) Rechtstreekse invoer
a) 27.0190 b) 27.0195	6201	Overjassen, jekkers, capes, anoraks, bloussons en dergelijke artikelen, voor heren of voor jongens, andere dan de artikelen bedoeld bij post 6203: – overjassen, regenjassen, jekkers, capes en dergelijke artikelen: – – van katoen – – van synthetische of kunstmatige vezels – andere: – – van katoen – – van synthetische of kunstmatige vezels	a) 200 000 b) 110 000
a) 27.0200 b) 27.0205	6202	Mantels, capes, anoraks, blousons en dergelijke artikelen, voor dames of voor meisjes, andere dan de artikelen bedoeld bij post 6204: 6202 11 00 – mantels, regenjassen, capes en dergelijke artikelen, van wol of van fijn haar	a) 12 000 b) 23 000
a) 27.0210 b) 27.0215	6203	Kostuums, ensembles, colbertjassen, blazers en dergelijke, lange en korte broeken (andere dan zwembroeken) en zogenaamde Amerikaanse overalls, voor heren of voor jongens: – lange en korte broeken en zogenaamde Amerikaanse overalls: – – van wol of van fijn haar – – van katoen – – van synthetische vezels	a) 1 738 000 b) 1 362 000
a) 27.0220 b) 27.0225	6204	Mantelpakken, broekpakken, ensembles, blazers en andere jasjes, japonnen, rokken, broekrokken, lange en korte broeken (andere dan zwembroeken) en zogenaamde Amerikaanse overalls, voor dames of voor meisjes: – blazers en andere jasjes: – – van wol of van fijn haar – – van synthetische vezels – japonnen: – – van katoen – – van kunstmatige vezels – rokken en broekrokken: – – van katoen – – van synthetische vezels – – van andere textielstoffen – lange en korte broeken en zogenaamde Amerikaanse overalls, van katoen	a) 856 000 b) 1 106 000

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Plafond (in stuks) a) Passieve veredeling b) Rechtstreekse invoer
a) 27.0230 b) 27.0235	6205 6205 20 00	Overhemden voor heren of voor jongens: – van katoen	a) 896 000 b) 212 000
a) 27.0240 b) 27.0245	6206 6206 30 00 6206 40 00 6206 90	Blouses en hemdblouses, voor dames of voor meisjes: – van katoen – van synthetische of kunstmatige vezels – van andere textielstoffen	a) 1 066 000 b) 384 000
a) 27.0250 b) 27.0255	6211 6211 33 6211 42 6211 43 6211 49 00	Trainingspakken, skipakken, badpakken en zwembroeken; andere kleding: – andere kleding, voor heren of voor jongens, van synthetische of kunstmatige vezels: – – van synthetische of kunstmatige vezels – andere kleding, voor dames of voor meisjes: – – van katoen – – van synthetische of kunstmatige vezels – – van andere textielstoffen	a) 661 (*) b) 193 (*)
a) 27.0260 b) 27.0265	6212 6212 10	Bustehouders, gaines (step-ins), korsetten, bretels, jarretelles, kousenbanden en dergelijke artikelen, alsmede delen daarvan, ook indien van brei- of haakwerk: – bustehouders	a) 284 000 b) 17 000
a) 27.0270 b) 27.0275	6305 6305 20 00	Zakken voor verpakkingsdoeleinden: – van katoen	a) 95 (*) b) 3 (*)

(*) In ton.

BIJLAGE D

BETREFFENDE DE IN ARTIKEL 4 BEDOELDE PRODUCTEN

Onverminderd de bepalingen voor de uitlegging van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de omschrijving van de goederen geacht slechts een indicatieve waarde te hebben, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes het preferentiestelsel bepalen.

GN-code	Omschrijving	Hoeveelheid	Toe te passen recht
0713	Gedroogde zaden van peulgroenten, ook indien gepeld (bijvoorbeeld spliterwten):		
0713 31 00	– Bonen van de soort „Vigna mungo (L.) Hepper” of „Vigna radiata (L.) Wilczek”	Onbeperkt	0 %

BIJLAGE E

BETREFFENDE DE IN ARTIKEL 5 BEDOELDE TARIEFCONTINGENTEN

Onverminderd de bepalingen voor de uitlegging van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de omschrijving van de goederen geacht slechts een indicatieve waarde te hebben, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes het preferentiestelsel bepalen. Daar waar de GN-code wordt voorafgegaan door de aanduiding „ex”, wordt het preferentiestelsel zowel door de strekking van de GN-code als door de bijbehorende omschrijving bepaald.

DEEL I

(Visserijproducten)

Volnummer	GN-code	Omschrijving	Contingentvolume per jaar (in ton)	Toe te passen recht
09.1561	ex 1604 16 00 1604 20 40	Bereidingen en conserven van ansjovis	700	12,5 %

DEEL II

(Landbouwproducten)

Volnummer	GN-code	Omschrijving	Contingentvolume per jaar of per aangeduide periode (in ton)	Toe te passen recht
09.1562	ex 0702 00 00	Tomaten, vers of gekoeld: – van 20 mei t/m 30 juni	300	0 %
09.1563 09.1564	ex 0703 90 00	Prei en andere eetbare looksoorten, vers of gekoeld: – van 1 januari t/m 15 maart – van 1 november t/m 31 december	100 200	0 %
09.1565	ex 0707 00 05	Komkommers, vers of gekoeld: – van 1 mei t/m 31 mei	300	0 %
09.1566	ex 0709 60 10	Niet-scherpsmakende pepers, vers of gekoeld: – van 10 juli t/m 15 september	300	0 %
09.1567	0712 90 30	Gedroogde tomaten, ook indien in stukken of in schijven gesneden, dan wel fijngemaakt of in poedervorm, doch niet op andere wijze bereid	300	0 %
09.1568	ex 0807 11 00	Watermeloenen, vers: – van 16 juli t/m 31 augustus	500	0 %
09.1569	2005 90 80	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren	300	0 %

VERORDENING (EG) Nr. 1764/1999 VAN DE COMMISSIE**van 10 augustus 1999****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

- (1) Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt;

- (2) Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 augustus 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 augustus 1999.

Voor de Commissie

Monika WULF-MATHIES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 10 augustus 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0709 90 70	052	43,1
	999	43,1
0805 30 10	388	69,2
	524	77,5
	528	69,9
	999	72,2
0806 10 10	052	109,7
	400	247,2
	512	28,9
	600	75,8
	999	115,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	69,3
	400	55,8
	508	68,5
	512	48,4
	524	41,0
	528	67,0
	800	183,3
	804	86,3
	999	77,4
0808 20 50	052	91,4
	388	65,7
	512	53,9
	528	81,0
	999	73,0
0809 30 10, 0809 30 90	052	94,9
	068	55,1
	999	75,0
0809 40 05	064	57,4
	068	53,4
	999	55,4

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2645/98 van de Commissie (PB L 335 van 10.12.1998, blz. 22). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1765/1999 VAN DE COMMISSIE**van 10 augustus 1999****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2198/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 2 300 125 ton te verhogen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 5,

- (1) Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/1999 ⁽⁴⁾, de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van granen door de interventiebureaus zijn vastgesteld;
- (2) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2198/98 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1631/1999 ⁽⁶⁾, een permanente openbare inschrijving is opengesteld voor de uitvoer van 1 800 108 ton gerst in het bezit van het Duitse interventiebureau; dat Duitsland de Commissie ervan in kennis heeft gesteld dat haar interventiebureau voornemens is de hoeveelheid waarvoor de inschrijving voor uitvoer wordt gehouden, met 500 017 ton te verhogen; dat de totale hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 2 300 125 ton moet worden verhoogd;
- (3) Overwegende dat het, wegens de verhoging van de hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft, nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betreffende de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat

daartoe bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2198/98 moet worden aangepast;

- (4) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 2198/98 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 2 wordt gelezen:

„Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 2 300 125 ton gerst voor uitvoer naar alle derde landen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika, Canada en Mexico.

2. De gebieden waar de 2 300 125 ton gerst is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.”.

2. Bijlage I wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 augustus 1999.

Voor de Commissie

Monika WULF-MATHIES

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.⁽³⁾ PB L 191 van 31.7.1993, blz. 76.⁽⁴⁾ PB L 5 van 9.1.1999, blz. 64.⁽⁵⁾ PB L 277 van 14.10.1998, blz. 9.⁽⁶⁾ PB L 194 van 27.7.1999, blz. 7.

BIJLAGE

„BIJLAGE I

(in ton)

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/ Bremen/Nordrhein-Westfalen	787 888
Hessen/Rheinland-Pfalz/Baden-Württemberg/ Saarland/Bayern	168 854
Berlin/Brandenburg/Mecklenburg-Vorpommern	667 818
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	675 565"

VERORDENING (EG) Nr. 1766/1999 VAN DE COMMISSIE**van 10 augustus 1999****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1232/1999, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte tarwe van bakkwaliteit uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 400 171 ton te verhogen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 5,

- (1) Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/1999 ⁽⁴⁾, de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van granen door de interventiebureaus zijn vastgesteld;
- (2) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1232/1999 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1509/1999 ⁽⁶⁾, een permanente openbare inschrijving is opengesteld voor de uitvoer van 350 185 ton zachte tarwe van bakkwaliteit in het bezit van het Duitse interventiebureau; dat Duitsland de Commissie ervan in kennis heeft gesteld dat haar interventiebureau voornemens is de hoeveelheid waarvoor de inschrijving voor uitvoer wordt gehouden, met 49 986 ton te verhogen; dat de totale hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte tarwe van bakkwaliteit uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 400 171 ton moet worden verhoogd;
- (3) Overwegende dat het, wegens de verhoging van de hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft, nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betref-

fende de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat daartoe bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1232/1999 moet worden aangepast;

- (4) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1232/1999 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 2 wordt gelezen:

„Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 400 171 ton zachte tarwe van bakkwaliteit voor uitvoer naar alle derde landen.
2. De gebieden waar de 400 171 ton zachte tarwe van bakkwaliteit is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.”.
2. Bijlage I wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 augustus 1999.

Voor de Commissie

Monika WULF-MATHIES

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.⁽³⁾ PB L 191 van 31.7.1993, blz. 76.⁽⁴⁾ PB L 5 van 9.1.1999, blz. 64.⁽⁵⁾ PB L 149 van 16.6.1999, blz. 15.⁽⁶⁾ PB L 175 van 10.7.1999, blz. 27.

BIJLAGE

„BIJLAGE I

(in ton)

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Schleswig-Holstein/Hamburg/ Niedersachsen/Bremen/ Nordrhein-Westfalen	189 293
Hessen/Rheinland-Pfalz/ Baden-Württemberg/ Saarland/Bayern	91 349
Berlin/Brandenburg/ Mecklenburg-Vorpommern	34 131
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	85 398

VERORDENING (EG) Nr. 1767/1999 VAN DE COMMISSIE**van 10 augustus 1999****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1666/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Oostenrijkse interventievoorraden betrekking heeft, tot 450 320 ton te verhogen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 5,

- (1) Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/1999 ⁽⁴⁾, de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van granen door de interventiebureaus zijn vastgesteld;
- (2) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1666/98 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1325/1999 ⁽⁶⁾, een permanente openbare inschrijving is opengesteld voor de uitvoer van 358 060 ton gerst in het bezit van het Oostenrijkse interventiebureau; dat Oostenrijk de Commissie ervan in kennis heeft gesteld dat haar interventiebureau voornemens is de hoeveelheid waarvoor de inschrijving voor uitvoer wordt gehouden, met 92 260 ton te verhogen; dat de totale hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Oostenrijkse interventievoorraden betrekking heeft, tot 450 320 ton moet worden verhoogd;
- (3) Overwegende dat het, wegens de verhoging van de hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft, nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betreffende de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat

daartoe bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1666/98 moet worden aangepast;

- (4) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1666/98 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 2 wordt gelezen:

„Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 450 320 ton gerst voor uitvoer naar alle derde landen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika, Canada en Mexico.
2. De gebieden waar de 450 320 ton gerst is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.”.
2. Bijlage I wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 augustus 1999.

Voor de Commissie

Monika WULF-MATHIES

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.⁽³⁾ PB L 191 van 31.7.1993, blz. 76.⁽⁴⁾ PB L 5 van 9.1.1999, blz. 64.⁽⁵⁾ PB L 211 van 29.7.1998, blz. 12.⁽⁶⁾ PB L 157 van 24.6.1999, blz. 33.

BIJLAGE

„BIJLAGE I

(in ton)

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Niederösterreich/Wien/nördliches Burgenland	331 472
Oberösterreich	87 955
Steiermark/südliches Burgenland	30 893”

VERORDENING (EG) Nr. 1768/1999 VAN DE COMMISSIE**van 10 augustus 1999****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1759/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit interventievoorraden van het Verenigd Koninkrijk betrekking heeft, tot 1 404 507 ton te verhogen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 5,

- (1) Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/1999 ⁽⁴⁾, de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van granen door de interventiebureaus zijn vastgesteld;
- (2) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1759/98 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1395/1999 ⁽⁶⁾, een permanente openbare inschrijving is opengesteld voor de uitvoer van 1 091 530 ton gerst in het bezit van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk; dat het Verenigd Koninkrijk de Commissie ervan in kennis heeft gesteld dat haar interventiebureau voornemens is de hoeveelheid waarvoor de inschrijving voor uitvoer wordt gehouden, met 312 977 ton te verhogen; dat de totale hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit interventievoorraden van het Verenigd Koninkrijk betrekking heeft, tot 1 404 507 ton moet worden verhoogd;
- (3) Overwegende dat het, wegens de verhoging van de hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft, nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betref-

fende de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat daartoe bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1759/98 moet worden aangepast;

- (4) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1759/98 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 2 wordt gelezen:

„Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 1 404 507 ton gerst voor uitvoer naar alle derde landen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika, Canada en Mexico.
2. De gebieden waar de 1 404 507 ton gerst is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.”.
2. Bijlage I wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 augustus 1999.

Voor de Commissie

Monika WULF-MATHIES

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.⁽³⁾ PB L 191 van 31.7.1993, blz. 76.⁽⁴⁾ PB L 5 van 9.1.1999, blz. 64.⁽⁵⁾ PB L 221 van 8.8.1998, blz. 8.⁽⁶⁾ PB L 163 van 29.6.1999, blz. 33.

BIJLAGE

„BIJLAGE I

(in ton)

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Aberdeenshire	18 433
Angus	9 684
Bedfordshire	13 381
Berwickshire	69 810
Cambridgeshire	16 761
Dorset	22 436
Dumfries	34 709
East Lothian	56 265
Edinburgh	33 570
Essex	8 760
Fife	21 791
Gloucester	25 314
Gloucestershire	64 546
Keith	7 852
Leicestershire	11 753
Lincolnshire	193 316
Mid Lothian	12 074
Norfolk	90 949
North Humberside	64 252
North Lincolnshire	49 246
Northamptonshire	26 888
Northumberland	10 040
Norwich	44 789
Nottinghamshire	20 700
Pocklington York	12 876
Salisbury	45 901
Shropshire	40 515
Somerset	8 240
Strathclyde	110 735
Suffolk	33 275
Taunton	13 744
Tayside	40 390
West Sussex	29 365
Wiltshire	10 911
Worcestershire	50 700
York	75 135
Yorkshire	5 401"

VERORDENING (EG) Nr. 1769/1999 VAN DE COMMISSIE**van 10 augustus 1999****inzake de levering van volwitte rijst in een haven van de Gemeenschap met het oog op latere aflevering in Rusland**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2802/98 van de Raad van 17 december 1998 betreffende een programma om de Russische Federatie van landbouwproducten te voorzien ⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

- (1) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 111/1999 van de Commissie ⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1125/1999 ⁽³⁾, algemene uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2802/98 zijn vastgesteld; dat in artikel 2, lid 2, van die verordening is bepaald dat de openbare inschrijving betrekking kan hebben op de hoeveelheid interventieproducten die fysiek moet worden afgehaald als betaling voor de levering van verwerkte producten van dezelfde groep; dat van die bepaling gebruik dient te worden gemaakt voor de levering van vier afzonderlijke partijen volwitte rijst die in een haven van de Gemeenschap moeten worden afgeleverd met het oog op latere levering aan Rusland;
- (2) Overwegende dat in het kader van een dergelijke inschrijving de leveringskosten met name betrekking hebben op de verwerking van padie tot volwitte rijst en op de verpakking en merking van het in een haven van de Gemeenschap af te leveren eindproduct;
- (3) Overwegende dat dient te worden aangegeven welke specifieke voorwaarden voor deze leveringen gelden naast de bij Verordening (EG) nr. 111/1999 vastgestelde bepalingen en dat moet worden bepaald dat die voorwaarden onmiddellijk in werking treden;
- (4) Overwegende dat het dienstig is om op het gebied van verpakking en merking de in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 114 ⁽⁴⁾ en C 267 ⁽⁵⁾ bekendgemaakte normen die voor leveringen van voedselhulp worden gehanteerd, van toepassing te verklaren;
- (5) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt een openbare inschrijving geopend voor de bepaling van de kosten van levering van vier afzonderlijke partijen volwitte rijst met de in bijlage I vermelde kenmerken en kwalitatieve eigenschappen, welke partijen in het kader van een

levering als bedoeld in artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 111/1999 moeten worden afgeleverd overeenkomstig het bepaalde in laatstgenoemde verordening en in deze verordening.

Artikel 2

1. Voor een partij omvat de levering:
 - a) de aflevering van het in bijlage I omschreven product fob gestuwd op een zeeschip in een haven van de vermelde lidstaat; het ladingstempo in de in de offerte voorgestelde haven moet ten minste 1 000 ton per dag bedragen;
 - b) de verpakking en merking van het product overeenkomstig het vermelde in bijlage I.
2. Het product moet voor de vervoerder voor inlading beschikbaar zijn gedurende ten minste tien dagen, te rekenen vanaf de in bijlage I vastgestelde data. Na deze periode is aan de opdrachtnemer het in artikel 7 bis, lid 1, van Verordening (EG) nr. 111/1999 vermelde bedrag verschuldigd. Dit bedrag is echter niet verschuldigd voor de periode van inlading.

Artikel 3

1. De offertes worden ingediend bij het in bijlage II vermelde interventiebureau dat in het bezit is van de partij die als betaling voor de levering moet worden afgehaald. Dit interventiebureau wordt eveneens belast met de betaling voor de levering.

De periode voor het indienen van de offertes verstrijkt voor de partijen nr. 1 en nr. 2 op 19 augustus 1999 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) en voor de partijen nr. 3 en nr. 4 op 7 september 1999 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).

Indien na de eerste periode voor het indienen van offertes de levering van een partij niet wordt toegewezen, volgt er een tweede periode voor het indienen van offertes, die voor de partijen nr. 1 en nr. 2 verstrijkt op 7 september 1999 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) en voor de partijen nr. 3 en nr. 4 op 21 september 1999 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).

In dit laatste geval worden alle in bijlage I vastgestelde data met 20 dagen verschoven voor de partijen nr. 1 en nr. 2 en met 14 dagen voor de partijen nr. 3 en nr. 4.

2. In de offerte van de inschrijver wordt aangegeven welke in de pakhuizen als vermeld in bijlage II over te nemen hoeveelheid padie nodig is als betaling voor alle kosten van de levering in het in artikel 2 bepaalde afleveringsstadium.

De offerte wordt uitgedrukt in ton padie (nettogewicht) die moet worden afgehaald in ruil voor de levering van 1 ton eindproduct (nettogewicht).

⁽¹⁾ PB L 349 van 24.12.1998, blz. 12.

⁽²⁾ PB L 14 van 19.1.1999, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 135 van 29.5.1999, blz. 41.

⁽⁴⁾ PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB C 267 van 13.9.1996, blz. 1.

3. De toegewezen hoeveelheden moeten uit de interventievoorraden worden afgehaald binnen 45 dagen, te rekenen vanaf de kennisgeving van de toewijzing van de levering.

Het verschil tussen de hoeveelheden waarvoor een offerte is ingediend en de in bijlage II vermelde hoeveelheden moet in het (de) laatste pakhuis (pakhuizen) blijven dat (die) in de bedoelde bijlage is (zijn) vermeld voor elke partij.

4. Als de inschrijver bij de indiening van zijn offerte schriftelijk verklaart dat hij, ingeval een tweede periode voor de indiening van offertes wordt geopend, een nieuwe offerte zal indienen, behoudt het interventiebureau het originele exemplaar van de inschrijvingszekerheid en van de verbintenis van de financiële instelling om de leveringszekerheid te stellen, als bedoeld in artikel 5, lid 1, onder respectievelijk h) en i), van Verordening (EG) nr. 111/1999, totdat het in kennis wordt gesteld van het besluit van de Commissie over de offertes die zijn ingediend in de tweede periode. In dit geval wordt, in afwijking van de voornoemde bepaling, het origineel van de twee documenten niet bij de tweede offerte gevoegd.

Artikel 4

1. De inschrijvingszekerheid wordt vastgesteld op 25 EUR per ton volwitte rijst.

2. De leveringszekerheid wordt vastgesteld op 632 EUR per ton volwitte rijst. Deze zekerheid moet, overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EG) nr. 111/1999, worden gesteld ten gunste van het interventiebureau dat in het bezit is van de padie die als betaling voor de levering moet worden afgehaald.

Artikel 5

De interventiebureaus nemen alle maatregelen die nodig zijn om het mogelijk te maken dat de inschrijvers monsters nemen en de opdrachtnemer de goederen binnen de voorgeschreven termijn afhaalt.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 augustus 1999.

Voor de Commissie

Monika WULF-MATHIES

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

1. Te leveren product: volwitte rijst
2. Kenmerken en kwaliteit van de goederen ⁽¹⁾: Rijst van gezonde handelskwaliteit, met gezonde reuk en vrij van levend schadelijk gedierte, en beantwoordend aan de volgende voorwaarden:
 - vochtgehalte: maximaal 15 %,
 - breukrijst: maximaal 7 %,
 - krijtachtige korrels: maximaal 5 %,
 - roodgestreepte korrels: maximaal 3 %,
 - gespikkelde korrels: maximaal 1,5 %,
 - gevlekte korrels: maximaal 1 %,
 - gele korrels: maximaal 0,050 %,
 - barnsteenkleurige korrels: maximaal 0,20 %,
 - tolerantie voor ongerechtigdheden:
 - minerale of plantaardige stoffen, niet eetbaar, op voorwaarde dat zij niet toxisch zijn: maximaal 0,01 %,
 - vreemde granen of delen van vreemde granen, eetbaar: maximaal 0,10 %.
3. Totale hoeveelheid: 19 750 ton (nettogewicht) volwitte rijst, bestaande uit vier afzonderlijke partijen.
Elke levering heeft betrekking op één enkele partij.
4. Beschrijving:
 - Partij nr. 1**
5 000 ton volwitte langkorrelige rijst A, die vanaf 20 september 1999 beschikbaar moet zijn in een Italiaanse haven.
 - Partij nr. 2**
5 000 ton volwitte halflangkorrelige rijst, die vanaf 4 oktober 1999 beschikbaar moet zijn in een Italiaanse haven.
 - Partij nr. 3**
5 000 ton volwitte halflangkorrelige rijst, die vanaf 11 oktober 1999 beschikbaar moet zijn in een Italiaanse haven.
 - Partij nr. 4**
4 750 ton volwitte langkorrelige rijst A, die vanaf 25 oktober 1999 beschikbaar moet zijn in een Italiaanse haven.
5. Verpakking ⁽²⁾:
De partij moet worden verpakt in nieuwe zakken van een jute/polypropeenmengsel met een netto-inhoud van 50 kg. (PB C 267 van 13.9.1996: punt 1.0.A.,1.b))
6. Merking (PB C 114 van 29.4.1991):
De merking van de zakken (vermeldingen in de Russische taal, vergezeld van de Europese vlag) moet in overeenstemming zijn met de voorschriften in PB C 114 van 29.4.1991 (punt II.B.3).
7. Leveringsstadium: fob gestuwd (fob stowed).

⁽¹⁾ De opdrachtgever geeft aan de vervoeder een van een officiële instantie afkomstig certificaat af waarin wordt verklaard dat voor het af te leveren product de geldende normen inzake radioactieve straling niet worden overschreden.
In het certificaat betreffende de radioactiviteit moet het gehalte aan caesium 134 en caesium 137 en aan jodium 131 worden vermeld.

⁽²⁾ Met het oog op het eventueel gedeeltelijk overzakken van de goederen moet de opdrachtnemer 2 % lege zakken bijleveren die van dezelfde kwaliteit zijn als die welke de goederen bevatten, en waarop dezelfde vermeldingen voorkomen, gevolgd door een hoofdletter „R”.

BIJLAGE II

Partij nr. 1

Plaats van opslag	Hoeveelheid padie (in ton)
Immobiliare Agricola Alberetta Srl Via Mede 41 Sardrana Lomellina PV	320
Magazzini Generali Doganali Vercelli Srl Regione Bivio VC	749
Monfer SpA Via Gramsci San Marino Siccomario PV	871
Cordero Sebastiano Srl Via Santuario 55 Polonghera CN	3 060
Magazzino Genal SpA Via Roma Sud 49 Villa Poma MN	5 500

Partij nr. 2

Plaats van opslag	Hoeveelheid padie (in ton)
Magazzino Sannazzaro Silos Srl Via Umberto I n. 29 Silvano Pietra PV	1 756
Magazzino Ente Risi Via Roma 128 Casalvolone NO	231
Magazzino Ente Risi Via Roma Formigliana VC	126
Magazzino Viglienzona Adriatica SpA Via Madonna di G 39 Lugo di Ravenna RA	3 980
Monfer SpA Via Gramsci San Marino Siccomario PV	1 718
Magazzino Immobiliare Agricola Alberetta Srl Via Mede 40 Sartirana Lomellina PV	186
Reda Maria Castello di Nebbione Carisio VC	463
Magazzino Sannazzaro Silos Srl Via Dell'Olmo 37 Sannazzaro de Burgondi PV	557
Magazzino Grani e Risi Soc. Coop. arl Via Fronte I n. tronco 20 Pontelangorino FE	870
Magazzini Generali Raccordati Srl Via G. Visconti 18 Novara	195

Partij nr. 3

Plaats van opslag	Hoeveelheid padie (in ton)
Magazzino S.A.V. SpA Via S. Giuliano 43 Sale (AL)	5 712
Magazzino S.A.V. SpA Via della Rocca Villa del Foro (AL)	5 257

Partij nr. 4

Plaats van opslag	Hoeveelheid padie (in ton)
Magazzino Cordero Sebastiano Srl Via Santuario 55 Polonghera CN	5 698
Magazzino Monfer SpA Molo Garibaldi La Spezia	5 069

Adres van het interventiebureau:

Ente nazionale risi
Piazza Pio XI, 1
I-20123 Milano

Tel.: (00-39) 287 41 54
Fax: (00-39) 286 13 72

VERORDENING (EG) Nr. 1770/1999 VAN DE COMMISSIE
van 10 augustus 1999
inzake het vervoer van volwitte rijst naar Rusland

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Artikel 2

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2802/98 van de Raad van 17 december 1998 betreffende een programma om de Russische Federatie van landbouwproducten te voorzien ⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

- (1) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 111/1999 van de Commissie ⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1125/1999 ⁽³⁾, de algemene uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2802/98 zijn vastgesteld;
- (2) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1769/1999 van de Commissie ⁽⁴⁾ een eerste openbare inschrijving is geopend voor de levering van vier partijen volwitte rijst, in totaal 19 750 ton, in havens van de Gemeenschap; dat een andere openbare inschrijving dient te worden geopend voor de toewijzing van de levering van het vervoer van deze hoeveelheid volwitte rijst van havens in de Gemeenschap naar Rusland;
- (3) Overwegende dat de levering van de totale hoeveelheid van 19 750 ton in twee partijen dient te worden toegevoerd;
- (4) Overwegende dat dient te worden aangegeven welke specifieke voorwaarden voor deze levering gelden naast de bij Verordening (EG) nr. 111/1999 vastgestelde bepalingen, en dat moet worden bepaald dat deze voorwaarden onmiddellijk van kracht worden;
- (5) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

1. Voor elk van de partijen omvat de levering van het vervoer:

- de overname in het in lid 2 bepaalde stadium, en
- het vervoer met passende middelen naar de plaatsen van bestemming en binnen de termijnen zoals vastgesteld in bijlage I.

2. De partijen volwitte rijst zijn overeenkomstig de volgende bepalingen ter beschikking van de opdrachtnemers voor lading f.o.b.:

Partij nr. 1

- 5 000 ton volwitte rijst, langkorrelig A, vanaf 20 september 1999 in een Italiaanse haven;
- 5 000 ton volwitte rijst, halflangkorrelig, vanaf 4 oktober 1999 in een Italiaanse haven;

Partij nr. 2

- 5 000 ton volwitte rijst, halflangkorrelig, vanaf 11 oktober 1999 in een Italiaanse haven;
- 4 750 ton volwitte rijst, langkorrelig A, vanaf 25 oktober 1999 in een Italiaanse haven.

Als na tien dagen, te rekenen vanaf de bovenvermelde data, nog niet met het inladen is begonnen, moet de opdrachtnemer voor de periode totdat met het inladen wordt begonnen, aan de Commissie de kosten vergoeden die deze heeft gedragen in verband met alle door de te late overname veroorzaakte kosten (parkeergelden, verzekering, bewaking, zekerheden, enz.) als bedoeld in artikel 7 bis van Verordening (EG) nr. 111/1999.

Artikel 3

1. De offertes worden ingediend bij het Italiaanse interventiebureau waarvan het adres in bijlage II is vermeld.

De periode voor het indienen van de offertes verstrijkt voor partij nr. 1 op 19 augustus 1999 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) en voor partij nr. 2 op 7 september 1999 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).

Indien na de eerste indiening de levering van een partij niet wordt toegewezen, volgt er een tweede periode voor de indiening van offertes die voor partij nr. 1 verstrijkt op 7 september 1999 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) en voor partij nr. 2 op 21 september 1999 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).

In dit laatste geval worden alle in artikel 2 en bijlage I vastgestelde data met twintig dagen verschoven voor partij nr. 1 en met veertien dagen voor partij nr. 2.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt een openbare inschrijving geopend voor de bepaling van de kosten van levering van het vervoer van 19 750 ton volwitte rijst in twee partijen (nettogewicht), als omschreven in bijlage I, in het kader van een levering als bedoeld in artikel 2, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 111/1999 uit te voeren overeenkomstig het bepaalde in die verordening en in deze verordening.

⁽¹⁾ PB L 349 van 24.12.1998, blz. 12.

⁽²⁾ PB L 14 van 19.1.1999, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 135 van 29.5.1999, blz. 41.

⁽⁴⁾ Zie bladzijde 30 van dit Publicatieblad.

2. De offerte van de inschrijver betreft de kosten van de levering van het vervoer van de totale hoeveelheden van een partij die moeten worden overgenomen in de haven(s) als bedoeld in artikel 2, lid 2, en moeten worden geleverd op de plaats van bestemming als vastgesteld in bijlage I.

3. Als de inschrijver bij de indiening van zijn offerte schriftelijk verklaart dat hij, ingeval een tweede periode voor de indiening van offertes wordt geopend, een nieuwe offerte zal indienen, behoudt het interventiebureau het originele exemplaar van de inschrijvingszekerheid en van de verbintenis van de financiële instelling om de leveringszekerheid te stellen, als bedoeld in artikel 5, lid 1, onder respectievelijk h) en i), van Verordening (EG) nr. 111/1999, totdat het in kennis wordt gesteld van het besluit van de Commissie over de offertes die zijn ingediend in de tweede periode. In dit geval wordt, in afwijking van de voornoemde bepaling, het origineel van de twee documenten niet bij de tweede offerte gevoegd.

Artikel 4

1. De inschrijvingszekerheid wordt vastgesteld op 25 EUR per af te leveren ton volwitte rijst.

2. De leveringszekerheid wordt vastgesteld op 632 EUR per af te leveren ton volwitte rijst.

Deze zekerheid moet, overeenkomstig artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 111/1999, worden gesteld ten gunste van het in artikel 3 genoemde interventiebureau.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 augustus 1999.

Artikel 5

Het overeenkomstig bijlage I van Verordening (EG) nr. 111/1999 opgestelde overnamecertificaat wordt op de plaatsen van bestemming afgegeven door de door de Commissie aangewezen controle-instantie en ondertekend door de autoriteiten als vermeld in bijlage III.

Artikel 6

Bij toepassing van artikel 13 van Verordening (EG) nr. 111/1999 wordt het voorschot betaald na overlegging van een afhalingscertificaat dat betrekking heeft op de totale op een bepaalde datum in een bepaalde plaats van bestemming te leveren hoeveelheid.

De betaling gebeurt binnen twee weken na de overlegging van een voorschotaanvraag waarbij de vereiste bewijsstukken zijn gevoegd.

Artikel 7

De opdrachtnemer laat in de vervoerdocumenten het speciale in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 385/1999 van de Commissie ⁽¹⁾ vermelde stempel aanbrengen.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Monika WULF-MATHIES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 46 van 20.2.1999, blz. 48.

*BIJLAGE I***Partij nr. 1**

- 5 000 ton volwitte rijst, langkorrelig A, af te leveren in Moermansk vanuit een Italiaanse haven
- afleveringsstadium: ongelost
- uiterste datum van aankomst in de haven van Moermansk: 22 oktober 1999.
- 5 000 ton volwitte rijst, halflangkorrelig, af te leveren in Moermansk vanuit een Italiaanse haven
- afleveringsstadium: ongelost
- uiterste datum van aankomst in de haven van Moermansk: 6 november 1999.

Partij nr. 2

- 5 000 ton volwitte rijst, halflangkorrelig, af te leveren in Sint-Petersburg vanuit een Italiaanse haven
- afleveringsstadium: ongelost
- uiterste datum van aankomst in de haven van Sint-Petersburg: 12 november 1999.
- 4 750 ton volwitte rijst, langkorrelig A, af te leveren in Sint-Petersburg vanuit een Italiaanse haven
- afleveringsstadium: ongelost
- uiterste datum van aankomst in de haven van Sint-Petersburg: 26 november 1999.

BIJLAGE II

Adres van het interventiebureau:

Ente nazionale risi
Piazza Pio XI, 1
I-20123 Milano
Tel. (00-39) 2 87 41 54
Fax (00-39) 2 86 13 72

BIJLAGE III

Instantie die bevoegd is voor de ondertekening van het overnamecertificaat:

VAO „Raznoimport”
43, Bld 2, Lomonosovskiy avenue
113324 Moscow
Russia

Plaatsen van overname: Moermansk et Sint-Petersburg.

VERORDENING (EG) Nr. 1771/1999 VAN DE COMMISSIE**van 10 augustus 1999****inzake de levering van zachte tarwe en rogge voor broodbereiding aan Rusland**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2802/98 van de Raad van 17 december 1998 betreffende een programma om de Russische Federatie van landbouwproducten te voorzien ⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

- (1) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 111/1999 van de Commissie ⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1125/1999 ⁽³⁾, de algemene uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2802/98 zijn vastgesteld;
- (2) Overwegende dat voor de uitvoering van de levering waartoe bij Verordening (EG) nr. 2802/98 is besloten, een openbare inschrijving dient te worden geopend met het oog op de toewijzing van de levering van verschillende partijen zachte tarwe en rogge voor broodbereiding uit de interventievoorraden;
- (3) Overwegende dat dient te worden aangegeven welke specifieke voorwaarden voor deze leveringen gelden naast de bij Verordening (EG) nr. 111/1999 vastgestelde bepalingen en dat moet worden vastgesteld dat die voorwaarden onmiddellijk in werking treden;
- (4) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt een openbare inschrijving geopend voor de bepaling van de kosten van levering van het vervoer van 180 000 ton (nettogewicht) zachte tarwe voor broodbereiding en 80 000 ton (nettogewicht) rogge voor broodbereiding, beide uit interventievoorraden, die op de voor elke partij in bijlage I vermelde plaatsen van bestemming moeten worden afgeleverd in het kader van een levering als bedoeld in artikel 2, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 111/1999. De levering wordt verricht overeenkomstig het bepaalde in laatstgenoemde verordening en in deze verordening.

De inschrijving heeft betrekking op de levering van drie partijen zachte tarwe voor broodbereiding en twee partijen rogge voor broodbereiding die voldoen aan de op het tijdstip van de bekendmaking van deze verordening voor interventie-aankopen geldende voorschriften voor de minimumkwaliteit.

Artikel 2

Voor een partij omvat de levering:

- a) de overname van de goederen, geladen in een vervoermiddel, bij de in bijlage II vermelde pakhuizen van het interventiebureau, en

- b) het vervoer met passende middelen naar de plaatsen van bestemming en de aflevering aldaar uiterlijk op de in bijlage I vastgestelde datum. In geval van vervoer over zee moet dat vervoer voor goederen die in een bepaalde zeehaven van bestemming of overlading moeten worden afgeleverd, worden uitgevoerd met één enkel schip.

Artikel 3

1. Elke offerte moet betrekking hebben op een volledige partij als omschreven in bijlage I.
2. De offertes worden ingediend bij het interventiebureau dat in het bezit is van het af te leveren product en waarvan het adres is vermeld in bijlage II.
3. De periode voor het indienen van de offertes verstrijkt op 19 augustus 1999 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).

Indien na de eerste periode voor het indienen van offertes de levering van een partij niet wordt toegewezen, volgt er een tweede periode voor het indienen van offertes die verstrijkt op 31 augustus 1999 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).

In dit laatste geval worden alle in bijlage I vastgestelde data met 14 dagen verschoven.

4. Als de inschrijver bij de indiening van zijn offerte schriftelijk verklaart dat hij, ingeval een tweede periode voor de indiening van offertes wordt geopend, een nieuwe offerte zal indienen, behoudt het interventiebureau het originele exemplaar van de inschrijvingszekerheid en van de verbintenissen van de financiële instelling om de leveringszekerheid te stellen, als bedoeld in artikel 5, lid 1, onder respectievelijk h) en i), van Verordening (EG) nr. 111/1999, totdat het in kennis wordt gesteld van het besluit van de Commissie over de offertes die zijn ingediend in de tweede periode. In dit geval wordt, in afwijking van de voornoemde bepaling, het origineel van de twee documenten niet bij de tweede offerte gevoegd.

Artikel 4

1. De inschrijvingszekerheid wordt vastgesteld op 25 EUR per ton.
2. De leveringszekerheid wordt vastgesteld op 150 EUR per ton. Deze zekerheid moet worden gesteld overeenkomstig artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 111/1999.

Artikel 5

Het overeenkomstig bijlage I van Verordening (EG) nr. 111/1999 opgestelde overnamecertificaat wordt afgegeven op de plaatsen van bestemming door de controle instantie die door de Commissie is aangewezen en wordt ondertekend door de in bijlage III vermelde autoriteiten.

⁽¹⁾ PB L 349 van 24.12.1998, blz. 12.

⁽²⁾ PB L 14 van 19.1.1999, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 135 van 29.5.1999, blz. 41.

Artikel 6

Bij toepassing van artikel 13 van Verordening (EG) nr. 111/1999 wordt het voorschot betaald tegen overlegging van een afhalingscertificaat dat betrekking heeft op de totale hoeveelheid die op een bepaalde datum op een bepaalde bestemming moet worden afgeleverd.

De betaling wordt uitgevoerd binnen 15 dagen na de indiening van het verzoek om een voorschot dat vergezeld gaat van de vereiste bewijsstukken.

Artikel 7

De opdrachtnemer laat de vervoerdocumenten afstempelen met het speciale stempel dat is vastgesteld in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 385/1999 van de Commissie ⁽¹⁾.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 augustus 1999.

Voor de Commissie

Monika WULF-MATHIES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 46 van 20.2.1999, blz. 48.

BIJLAGE I

Partij nr. 1

- 30 000 ton interventietarwe met bestemming Moermansk in vier schepen
- Afleveringsstadium: ongelost
- Uiterste datum van aankomst in de haven van Moermansk:
 - eerste schip: 5 700 ton: 30 september 1999,
 - tweede schip: 8 800 ton: 24 september 1999,
 - derde schip: 8 000 ton: 6 oktober 1999,
 - vierde schip: 7 500 ton: 12 oktober 1999.

Partij nr. 2

- 32 000 ton interventietarwe met bestemming Archangelsk in twee schepen
- Afleveringsstadium: ongelost
- Uiterste datum van aankomst in de haven van Archangelsk:
 - eerste schip: 16 000 ton: 5 oktober 1999,
 - tweede schip: 16 000 ton: 12 oktober 1999.

Partij nr. 3

- 75 000 ton interventietarwe met bestemming Sint-Petersburg in drie schepen
- Afleveringsstadium: ongelost
- Uiterste datum van aankomst in de haven van Sint-Petersburg:
 - eerste schip: 25 000 ton: 2 oktober 1999,
 - tweede schip: 25 000 ton: 4 november 1999,
 - derde schip: 25 000 ton: 18 november 1999.
- 43 000 ton interventietarwe met bestemming Archangelsk in drie schepen
- Afleveringsstadium: ongelost
- Uiterste datum van aankomst in de haven van Archangelsk:
 - eerste schip: 14 000 ton: 17 oktober 1999,
 - tweede schip: 14 000 ton: 24 oktober 1999,
 - derde schip: 15 000 ton: 31 oktober 1999.

Partij nr. 4

- 20 000 ton interventierogge via de haven van Muuga
- Afleveringsstadium: in wagons — ongelost bij de grensovergang van Pečora-Pskov of Ivangorod-Narva
- Uiterste datum van aankomst in de haven van Muuga: 29 september 1999.
- 20 000 ton interventierogge via de haven van Muuga
- Afleveringsstadium: in wagons — ongelost bij de grensovergang van Pečora-Pskov of Ivangorod-Narva
- Uiterste datum van aankomst in de haven van Muuga: 4 oktober 1999.

Partij nr. 5

- 20 000 ton interventierogge via de haven van Muuga
 - Afleveringsstadium: in wagons — ongelost bij de grensovergang van Pečora-Pskov of Ivangorod-Narva
 - Uiterste datum van aankomst in de haven van Muuga: 29 september 1999.
 - 20 000 ton interventierogge via de haven van Muuga
 - Afleveringsstadium: in wagons — ongelost bij de grensovergang van Pečora-Pskov of Ivangorod-Narva
 - Uiterste datum van aankomst in de haven van Muuga: 4 oktober 1999.
-

BIJLAGE II

ZACHTE TARWE

Lidstaat/Nr. van de partij	Plaats van opslag	Hoeveelheid	Minimale laadcapaciteit per dag	Pakhuis/Nr. contract
FRANKRIJK				
Partij nr. 1 (30 000 t)	Sofican Saint-Aignan-de-Cramesnil	3 000	2 000	P 14001
	Letico Sainte Croix-Grand-Force	2 247	500	P 76020
	Ribet Saint Ouen-du-Breuil	453	1 300	P 76001
	Stuckwerkers Gand	8 800	3 000	P 960004
	Stuckwerkers Gand	8 000	3 000	P 960004
	SGD Dunkerque	7 500	4 000	P 59003
Partij nr. 2 (32 000 t)	Manuport Gand	32 000	3 000	P 960003
Partij nr. 3 (118 000 t)	SMEG Gand	118 000	2 500	P 960005

ROGGE

Lidstaat/Nr. van de partij	Plaats van opslag	Hoeveelheid	Minimale laadcapaciteit per dag	Pakhuis/Nr. contract
DUITSLAND				
Partij nr. 4 (40 000 t)	Volksbank eG Dransfeld Groß Schneen 37124 Rosdorf	1 700	1 240	512022
	Rieke GmbH & Co. Lagerhaus- u. Speditions- 37603 Holzminden	1 891	1 800	277395
	Lühring Nachf. GmbH & Co. KG 31633 Leese	1 620	1 000	508181
	Raiffeisen-Landbund eG An- und Verkaufsgen. 31718 Pollhagen	3 689	1 000	506296
	Lagerhaus Rethem Dr. Pleines GmbH & Co. KG 27336 Rethem	2 000	2 100	508157
	Landw. Bezugs- u. Absatzgen. Walsrode eG 29693 Hademstorf	2 417	750	512023

Lidstaat/Nr. van de partij	Plaats van opslag	Hoeveelheid	Minimale laadcapaciteit per dag	Pakhuis/Nr. contract
	Lagerhaus Beverungen Karl Frehse GmbH & Co. KG 37688 Beverungen	1 291	1 200	278059
	U.L.L.A. GmbH Agrar-Logistik 32423 Minden	2 667	1 000	506378/508389/ 509580/509933/ 510531
	Syring KG Getreidesilo u. Lagerhaus 33106 Paderborn	2 725	500	501255/504316
	ATR Landhandel Arp. Thordsen, Rautenberg 23554 Lübeck	4 277	1 900	506655
	Landhand. Ströh & Stender GmbH & Co. KG 23843 Bad Oldesloe	3 718	1 000	510131/278111
	RHG-Agrarz. Fürstenwalder Futtermittel-Getreide- 15517 Fürstenwalde	1 388	1 000	277959/506284
	Landhandel GmbH Gransee 19357 Karstadt	3 608	2 200	510744/511750
	Getreidehandel Leipzig GmbH 04509 Krostitz	3 003	1 000	506615
	RHG Agrarzentrum Gekra Getreide und Kraft- 06268 Querfurt	4 006	1 500	508178
Partij nr. 5 (40 000 t)	ATR Landhandel Arp, Thordsen, Rautenberg 23554 Lübeck	6 185	1 900	507601
	Raiffeisen-Getreidelghs Lüneburg-Embsen GmbH 21337 Lüneburg	3 739	2 000	278065
	RHG-Agrarz. Fürstenwalder Futtermittel — Getreide- 15517 Fürstenwalde	2 213	1 000	506430
	Landhandel GmbH Gransee 19357 Karstadt	1 649	2 200	508504/508788
	Meyer GmbH Handel und Lagerei 01591 Riesa	4 123	1 000	506637
	Stöfen GmbH & Co. Landhandel-Kraftfutterw. 25761 Büsum	2 091	1 600	511603
	Havelländisches Kraft-Futter- werk GmbH 14641 Nauen	1 606	750	511749

Lidstaat/Nr. van de partij	Plaats van opslag	Hoeveelheid	Minimale laadcapaciteit per dag	Pakhuis/Nr. contract
	Märka Märkische Kraftfutter GmbH 16225 Eberswalde	3 034	1 000	277976/278040 277977
	DEUKA Deutsche Kraftfutter- 04916 Herzberg	3 995	1 400	511084
	Märka Märkische Kraftfutter GmbH 14712 Rathenow	3 158	750	278073
	Landhand. GmbH Gransee 16775 Gransee	4 043	750	511609/511748
	Stralsunder Getreide- und Handelsgesellschaft mbH 18507 Grimmen	4 164	1 250	511980

Adressen van de interventiebureaus:

Duitsland

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Postfach 18 0203
Tel. (49) 69 1564 704
Fax (49) 69 1564 790

Frankrijk

ONIC
21, avenue Bosquet
F-75341 Paris Cedex 07
Tel. (33) 1 44 18 20 00
Fax (33) 1 44 18 20 80

*BIJLAGE III***ZACHTE TARWE EN ROGGE**

1. Plaats van overname: Moermansk.

Voor het afgeven van de overnamecertificaten bevoegde autoriteit: Directie Rosgoschlebinspekija voor de regio Moemansk.

2. Plaats van overname: Archangelsk.

Voor het afgeven van de overnamecertificaten bevoegde autoriteit: Directie Rosgoschlebinspekija voor de regio Archangelsk.

3. Plaats van overname: St.-Petersburg.

Voor het afgeven van de overnamecertificaten bevoegde autoriteit: Havenpost van de directie Rosgoschlebinspekija.

4. Plaats van overname: Petchora-Pskov, in wagons ongelost.

Voor het afgeven van het overnamecertificaat bevoegde autoriteit: OAO FKK „Roschleboprodukt”
117292 Moskou — Krzhizhanovskogo str. 6.

5. Plaats van overname: Ivangorod — Narva, in wagons ongelost.

Voor het afgeven van het overnamecertificaat bevoegde autoriteit: OAO FKK „Roschleboprodukt”
117292 Moskou — Krzhizhanovskogo str. 6.

VERORDENING (EG) Nr. 1772/1999 VAN DE COMMISSIE**van 10 augustus 1999****tot vaststelling van de mate waarin aan de aanvragen voor uitvoercertificaten in de sector slachtpluimvee kan worden voldaan**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1372/95 van de Commissie van 16 juni 1995 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de regeling van uitvoercertificaten in de sector slachtpluimvee ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2581/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 4,

- (1) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1372/95 is voorzien in bijzondere maatregelen die worden getroffen wanneer de aanvragen voor uitvoercertificaten betrekking hebben op hoeveelheden en/of uitgaven die, in de betrokken periode, de normale afzet, rekening houdend met de in artikel 8, lid 11, van Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2916/95 van de Commissie ⁽⁴⁾, bedoelde maxima, en/of de desbetreffende uitgaven overschrijden of dreigen te overschrijden;
- (2) Overwegende dat de afgifte van certificaten voor de van 2 tot en met 6 augustus 1999 aangevraagde hoeveelheden tot gevolg hebben dat de hoeveelheden worden overschreden die overeenkomen met de normale afzet

van de betrokken producten; dat de op bepaalde aangevraagde hoeveelheden toe te passen aanvaardingscoëfficiënten dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor aanvragen voor uitvoercertificaten die op grond van Verordening (EG) nr. 1372/95 in de sector slachtpluimvee worden ingediend van 2 tot en met 6 augustus 1999, geldt het volgende:

1. de ingediende aanvragen worden aanvaard met toepassing van een coëfficiënt van 20 % voor de in bijlage I bij deze verordening bedoelde categorieën 3 en 4 met als bestemming de onder code 04 in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1530/1999 vermelde landen;
2. de overige ingediende aanvragen worden aanvaard met toepassing van een coëfficiënt van 100 %.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 augustus 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 augustus 1999.

Voor de Commissie

Monika WULF-MATHIES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 133 van 17.6.1995, blz. 26.

⁽²⁾ PB L 322 van 1.12.1998, blz. 33.

⁽³⁾ PB L 282 van 1.11.1975, blz. 77.

⁽⁴⁾ PB L 305 van 19.12.1995, blz. 49.

VERORDENING (EG) Nr. 1773/1999 VAN DE COMMISSIE**van 10 augustus 1999****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1135/1999 houdende opening van een tweede openbare inschrijving voor de aankoop van varkensvlees op de markt van de Gemeenschap met het oog op latere aflevering in Rusland, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1248/1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2802/98 van de Raad van 17 december 1998 betreffende een programma om de Russische Federatie van landbouwproducten te voorzien ⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

- (1) Overwegende dat de Commissie op grond van Verordening (EG) nr. 2802/98 bij Verordening (EG) nr. 1135/1999 ⁽²⁾ een openbare inschrijving heeft geopend voor de aankoop van varkensvlees op de markt van de Gemeenschap; dat deze inschrijving is geschorst bij Verordening (EG) nr. 1248/1999 van de Commissie ⁽³⁾;
- (2) Overwegende dat op grond van de huidige marktsituatie voor varkensvlees deze inschrijving opnieuw kan worden geopend; dat Verordening (EG) nr. 1248/1999 derhalve moet worden ingetrokken;
- (3) Overwegende dat de verschillende data die in Verordening (EG) nr. 1135/1999 zijn vastgesteld voor het indienen van de offertes en voor de uitvoering van de levering moeten worden gewijzigd; dat adequate sanitaire voorschriften moeten worden vastgesteld met het oog op de maatregelen die zijn vastgesteld bij Beschikking 1999/449/EG van de Commissie van 9 juli 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van bepaalde voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde producten van dierlijke oorsprong ⁽⁴⁾;
- (4) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1135/1999 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 4, lid 4, wordt de datum „8 juni 1999” vervangen door „19 augustus 1999” en de datum „22 juni 1999” door „2 september 1999”.
2. In artikel 6 wordt aan de eerste alinea het volgende streepje toegevoegd:
„— een gezondheidscertificaat als bedoeld in bijlage B van Beschikking 1999/449/EG voor producten van oorsprong uit België.”
3. In bijlage I, punt 2, vierde streepje, wordt de datum „10 juni 1999” vervangen door „22 augustus 1999”.
4. In bijlage II wordt de datum „12 juli 1999” telkens vervangen door „27 september 1999”, en wordt de datum „26 juli 1999” vervangen door „11 oktober 1999”.
5. In bijlage III wordt het adres onder „IRELAND” vervangen door:
„Department of Agriculture and Food,
Other Market Supports Division,
Johnstown Castle Estate,
County Wexford,
Ireland
Tel: (00-353) 53 634 00
Fax: (00-353) 53 438 50 en (00-353) 53 438 52.”

Artikel 2

Verordening (EG) nr. 1248/1999 wordt ingetrokken.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 augustus 1999.

Voor de Commissie

Monika WULF-MATHIES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 349 van 24.12.1998, blz. 12.

⁽²⁾ PB L 135 van 29.5.1999, blz. 85.

⁽³⁾ PB L 150 van 17.6.1999, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB L 175 van 10.7.1999, blz. 70.

RICHTLIJN 1999/81/EG VAN DE RAAD**van 29 juli 1999****tot wijziging van Richtlijn 92/79/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de belastingen op sigaretten, Richtlijn 92/80/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de belastingen op andere tabaksfabrikaten dan sigaretten en Richtlijn 95/59/EG betreffende de belasting, andere dan omzetbelasting, op het verbruik van tabaksfabrikaten**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 93,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

- (1) Overwegende dat de Commissie zich in haar eerste verslag over de structuur en de tarieven van de accijns, opgesteld overeenkomstig de bepalingen van Richtlijn 92/79/EEG ⁽⁴⁾ en van Richtlijn 92/80/EEG ⁽⁵⁾ heeft beperkt tot de inventarisatie van enkele moeilijkheden bij de toepassing van de richtlijnen zonder concrete oplossingen voor te stellen;
- (2) Overwegende dat sindsdien een raadplegingsproces heeft plaatsgevonden waaraan de nationale overheden, vertegenwoordigers van het bedrijfsleven en belangengroeperingen hebben deelgenomen;
- (3) Overwegende dat het raadplegingsproces is begonnen met de conferentie van Lissabon, die ten doel had de resultaten van het geldende communautaire stelsel te beoordelen en de Commissie te helpen bij haar taak het toekomstige beleid op het gebied van accijnzen te ontwerpen;
- (4) Overwegende dat dit raadplegingsproces is uitgemond in een tweede verslag van de Commissie;
- (5) Overwegende dat tijdens de raadpleging is gebleken dat er moeilijkheden zijn gerezen met betrekking tot de wijze waarop de regel van het minimumpercentage van 57 % moet worden toegepast;
- (6) Overwegende dat de goede werking van de interne markt vereist dat de voorschriften door de lidstaten op een meer uniforme wijze worden uitgelegd en toegepast;
- (7) Overwegende dat de goede werking van de interne markt tevens vereist dat de vastgestelde voorschriften in de praktijk gemakkelijker uitvoerbaar zijn;
- (8) Overwegende dat de lidstaten niettemin voldoende flexibiliteit moeten krijgen bij het bepalen en uitvoeren van op de nationale situatie afgestemd beleid;
- (9) Overwegende dat de lidstaten om praktische redenen een zekere flexibiliteit moet worden toegestaan bij de aanpassing van het effect van de totale minimumaccijns

in geval van bepaalde veranderingen, zoals ook voor het BTW-tarief;

- (10) Overwegende dat het noodzakelijk is om de lidstaten de mogelijkheid te bieden de effecten van veranderingen van de BTW-tarieven voor de totale minimumaccijns te neutraliseren;
- (11) Overwegende dat deze mogelijkheid niet mag leiden tot verstoring van de concurrentie of een slechte werking van de interne markt;
- (12) Overwegende dat de mogelijkheden die de lidstaten worden geboden voor de toepassing van de richtlijnen in de tijd beperkt moeten worden;
- (13) Overwegende dat de situatie die de afwijking van de totale minimumaccijns van 57 % rechtvaardigde welke bij de Toetredingsakte van 1994 aan het Koninkrijk Zweden is toegekend, nog steeds bestaat; dat derhalve een verlenging van de afwijking tot en met 31 december 2002 aan het Koninkrijk Zweden moet worden verleend;
- (14) Overwegende dat er bijzondere omstandigheden bestaan die rechtvaardigen dat de afwijking voor de Franse Republiek, voor op het eiland Corsica verkochte sigaretten en tabaksproducten tot en met 31 december 2002 wordt verlengd;
- (15) Overwegende dat de Bondsrepubliek Duitsland een bijkomende periode moet krijgen om zijn nationale tarieven voor tabaksrolletjes van fijne snede met de Gemeenschapswetgeving in overeenstemming te brengen;
- (16) Overwegende dat er geen bezwaren zijn om de lidstaten toe te staan een minimumaccijns toe te passen voor sigaren, cigarillo's en rooktabak waar deze mogelijkheid reeds bestaat voor sigaretten en tabak voor het rollen van sigaretten;
- (17) Overwegende dat het noodzakelijk is een procedure in te stellen om de situatie regelmatig opnieuw te kunnen bezien;
- (18) Overwegende dat de huidige periode van twee jaar te kort is voor het beoordelen van veranderingen in de wetgevingen van de lidstaten;
- (19) Overwegende dat het derhalve wenselijk is om de situatie ten minste om de drie jaar opnieuw te bezien, en voor het eerst uiterlijk op 31 december 2000;

⁽¹⁾ PB C 203 van 30.6.1998, blz. 16.⁽²⁾ PB C 153 van 1.6.1999.⁽³⁾ PB C 410 van 31.12.1998, blz. 1.⁽⁴⁾ PB L 316 van 31.10.1992, blz. 8.⁽⁵⁾ PB L 316 van 31.10.1992, blz. 10.

- (20) Overwegende dat het noodzakelijk is, teneinde een ontwaarding van de communautaire minimumtarieven voor sigaren, cigarillo's, tabak voor het rollen van sigaretten en andere soorten rooktabak te voorkomen, een tijdschema voor tariefverhogingen vast te leggen;
- (21) Overwegende dat het derhalve wenselijk is de Richtlijnen 92/79/EEG, 92/80/EEG en 95/59/EG⁽¹⁾ van de Raad te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 92/79/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 2 bis

1. Wanneer de kleinhandelsprijs van sigaretten in de meest gevraagde prijsklasse in een lidstaat verandert waardoor het effect van de totale minimumaccijns daalt onder het niveau van artikel 2, eerste alinea, mag de betrokken lidstaat wachten met het aanpassen van het effect van de totale minimumaccijns tot uiterlijk 1 januari van het tweede jaar dat volgt op het jaar waarin de verandering zich heeft voorgedaan.
 2. Wanneer een lidstaat het tarief van de belasting over de toegevoegde waarde voor sigaretten verhoogt, mag het effect van de totale minimumaccijns worden verlaagd tot een bedrag dat, uitgedrukt als percentage van de kleinhandelsprijs, gelijk is aan het effect van de verhoging van de belasting over de toegevoegde waarde, eveneens uitgedrukt als percentage van de kleinhandelsprijs, zelfs indien een dergelijke aanpassing ten gevolge heeft dat het effect van de totale minimumaccijns daalt onder het niveau zoals bepaald in artikel 2.
 3. Indien, overeenkomstig lid 2, het door de lidstaat verlaagde effect van de totale minimumaccijns uitkomt onder het niveau zoals bepaald in artikel 2, eerste alinea, verhoogt hij dit effect uiterlijk op 1 januari van het tweede jaar dat volgt op het jaar van de verlaging teneinde het op dit niveau te brengen.”;
2. aan artikel 3 worden de volgende leden 3 en 4 toegevoegd:
- „3. In afwijking van artikel 2 mag het Koninkrijk Zweden de toepassing van een totale minimumaccijns van 57 % van de kleinhandelsprijs (inclusief alle belastingen) van de sigaretten van de meest gevraagde prijsklasse, uitstellen tot en met 31 december 2002. Bovendien mag het Koninkrijk Zweden de totale accijns niet verlagen tot onder het op 1 augustus 1998 toegepaste niveau.
 4. De Franse Republiek mag voor sigaretten die op het eiland Corsica worden verkocht, tot en met 31 december 2002 de tarieven toepassen die op 31 december 1997 van toepassing waren.”;
3. artikel 4 wordt vervangen door:

„Artikel 4

Ten minste om de drie jaar, de eerste maal uiterlijk op 31 december 2000, beziet de Raad, naar aanleiding van een verslag en, eventueel, een voorstel van de Commissie, de

totale minimumaccijns zoals vastgesteld in artikel 2, artikel 3, lid 2, opnieuw, alsmede de structuur van de accijns, zoals omschreven in artikel 16 van Richtlijn 95/59/EG (*) en neemt hij, na raadpleging van het Europees Parlement, bij eenparigheid van stemmen de nodige maatregelen. In het verslag van de Commissie en bij de behandeling in de Raad wordt rekening gehouden met de goede werking van de interne markt en met de doelstellingen van het Verdrag in het algemeen.

(*) PB L 291 van 6.12.1995, blz. 40.”.

Artikel 2

Richtlijn 92/80/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 3 wordt als volgt gewijzigd:

- a) lid 1 wordt vervangen door:

„1. De lidstaten passen een accijns toe en kunnen daarbij kiezen uit:

- a) een *ad valorem*-accijns, berekend over de vrij door de in de Gemeenschap gevestigde fabrikanten of de importeurs van fabrikaten uit derde landen vastgestelde maximumkleinhandelsprijs van elk product, overeenkomstig artikel 9 van Richtlijn 95/59/EG (*);
- b) een specifieke accijns, uitgedrukt als bedrag per kilogram of eventueel per aantal stuks voor sigaren en cigarillo's;
- c) een combinatie van een *ad valorem*- en een specifiek deel.

De lidstaten mogen een minimumaccijnsbedrag vaststellen voor de gevallen waarin de accijns *ad valorem* of gemengd is.

De totale accijns, uitgedrukt als percentage of als een bedrag per kilogram of per aantallen stuks, moet met ingang van 1 januari 1999 ten minste gelijk zijn aan de minimumtarieven of -bedragen voor:

- sigaren en cigarillo's: 5 % van de kleinhandelsprijs inclusief belastingen of 9 EUR per 1 000 stuks of per kilogram;
- tabak van fijne snede, bestemd voor het rollen van sigaretten: 30 % van de kleinhandelsprijs inclusief alle belastingen of 24 EUR per kilogram;
- andere soorten rooktabak: 20 % van de kleinhandelsprijs inclusief alle belastingen of 18 EUR per kilogram.

Met ingang van 1 januari 2001 worden de bedragen van 9 EUR voor sigaren en cigarillo's, van 24 EUR voor tabak van fijne snede, bestemd voor het rollen van sigaretten en van 18 EUR voor andere soorten rooktabak, vervangen door respectievelijk de bedragen van 10 EUR, 25 EUR en 19 EUR.

(*) PB L 291 van 6.12.1995, blz. 40.”.

- b) onderstaand lid wordt toegevoegd:

„4. De Franse Republiek kan voor tabaksproducten waarop deze richtlijn van toepassing is en die op het eiland Corsica worden verkocht, tot en met 31 december 2002 de tarieven toepassen die op 31 december 1997 van toepassing waren.”;

(1) PB L 291 van 6.12.1995, blz. 40.

2. artikel 4 wordt vervangen door:

„Artikel 4

Ten minste om de drie jaar, en voor het eerst op uiterlijk 31 december 2000, beziet de Raad, op basis van een verslag en, in voorkomend geval, een voorstel van de Commissie de accijnstarieven zoals vastgesteld in deze richtlijn opnieuw en neemt hij, bij eenparigheid van stemmen en na raadpleging van het Europees Parlement, de nodige maatregelen. In het verslag van de Commissie en bij de behandeling in de Raad wordt rekening gehouden met de goede werking van de interne markt, de reële waarde van de accijnstarieven en de doelstellingen van het Verdrag in het algemeen.”.

Artikel 3

Richtlijn 95/59/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. in artikel 4, lid 1, tweede alinea, wordt „31 december 1998” vervangen door „31 december 2001”;

2. artikel 16 wordt als volgt gewijzigd:

a) het volgende lid 2 wordt ingevoegd:

„2 bis. Wanneer de kleinhandelsprijs van sigaretten van de meest gevraagde prijsklasse in een lidstaat verandert en het specifieke deel van de accijns, uitgedrukt als percentage van de totale belastingdruk, hierdoor minder dan 5 % of meer dan 55 % van de totale belastingdruk gaat bedragen, mag de betreffende lidstaat wachten met het aanpassen van het bedrag van de specifieke accijns tot uiterlijk 1 januari van het tweede jaar dat volgt op het jaar waarin de prijsverandering is opgetreden.”;

b) in lid 3, eerste en tweede regel, wordt het zinsdeel „Indien de accijns of de omzetbelasting” gewijzigd in „Indien de accijns”;

c) lid 5 wordt vervangen door:

„5. De lidstaten kunnen op sigaretten een minimumaccijns heffen, mits dit niet tot gevolg heeft dat de totale belasting op meer dan 90 % komt te liggen van de totale belasting die wordt geheven op sigaretten van de meest gevraagde prijsklasse.”.

Artikel 4

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om vóór 1 januari 1999 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 5

Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 januari 1999.

Artikel 6

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 juli 1999.

Voor de Raad

De Voorzitter

S. HASSI

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 20 juli 1999

houdende wijziging van Beschikking 95/473/EG tot vaststelling van de lijst van de erkende viskwekerijen in Frankrijk

(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2153)

(Voor de EER relevante tekst)

(1999/556/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/67/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinaire voorschriften voor het in de handel brengen van aquicultuurdieren en aquicultuurproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/45/EG ⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 2,

- (1) Overwegende dat de lidstaten voor viskwekerijen in een gebied dat niet als vrij van infectieuze hematopoëtische necrose (IHN) en virale hemorragische septikemie (VHS) is erkend, toch de status van als vrij van deze ziekten erkend bedrijf kunnen krijgen;
- (2) Overwegende dat de lijst van erkende bedrijven in Frankrijk in vastgesteld bij Beschikking 95/473/EG van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 97/227/EG ⁽⁴⁾;
- (3) Overwegende dat Frankrijk aan de Commissie de nodige documenten heeft overgelegd om ten aanzien van IHN en VHS aan nog andere viskwekerijen de status van erkend bedrijf in een niet-erkend gebied te verlenen, en de nationale bepalingen heeft meegedeeld die moeten garanderen dat de voorschriften voor het behoud van de erkenning in acht worden genomen;
- (4) Overwegende dat de Commissie en de lidstaten de door Frankrijk voor deze bedrijven verstrekte documenten hebben onderzocht;

- (5) Overwegende dat uit dit onderzoek is gebleken dat sommige bedrijven aan de in artikel 6 van Richtlijn 91/67/EEG vastgestelde eisen voldoen; dat andere bedrijven evenwel niet aan deze eisen voldoen, met name wat het bemonsteringsprogramma of de bepalingen met betrekking tot de infrastructuur betreft;
- (6) Overwegende dat bijgevolg aan de bedrijven die aan Richtlijn 91/67/EEG voldoen, de status van erkend bedrijf in een niet-erkend gebied kan worden toegekend;
- (7) Overwegende dat deze bedrijven moeten worden toegevoegd aan de lijst van reeds erkende bedrijven;
- (8) Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bijlage bij Beschikking 95/473/EG wordt vervangen door die bij deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 46 van 19.2.1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 189 van 3.7.1998, blz. 12.

⁽³⁾ PB L 269 van 11.11.1995, blz. 31.

⁽⁴⁾ PB L 91 van 5.4.1997, blz. 33.

BIJLAGE

TEN AANZIEN VAN IHN EN VHS ERKENDE VISKWEKERIJEN IN FRANKRIJK

1. Adour-Garonne

- Pisciculture de Sarrance
64490 Sarrance (Pyrénées-Atlantiques)
- Pisciculture des Sources
12540 Cornus (Aveyron)
- Pisciculture de Pissos
40410 Pissos (Landes)
- Pisciculture „Les Fontaines d'Escot”
64490 Escot (Pyrénées-Atlantiques)
- Pisciculture de la Forge
47700 Casteljalous (Lot-et-Garonne)

2. Artois-Picardie

- Pisciculture du Moulin du Roy
62156 Rémy (Pas-de-Calais)
- Pisciculture du Bléquin
62380 Seninghem (Pas-de-Calais)
- Pisciculture de Sangheen
62102 Calais (Pas-de-Calais)

3. Loire-Bretagne

- SCEA „Truites du lac de Cartravers”
Bois-Boscher
22460 Merleac (Côtes d'Armor)
- Pisciculture du Thélohier
35190 Cardroc (Ille-et-Vilaine)
- Pisciculture de Plainville
28400 Marolles-les-Buis (Eure-et-Loir)

4. Rhin-Meuse

- Pisciculture du ruisseau de Dompierre
55300 Lacroix-sur-Meuse (Meuse)
- Pisciculture de la source de la Deüe
55500 Cousances-aux-Bois (Meuse)

5. Seine-Normandie

- Pisciculture du Vaucheron
55130 Gondrecourt-le-Château (Meuse)
-

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 22 juli 1999****betreffende het door Italië ingediende verzoek om ontheffing uit hoofde van artikel 8, lid 2, onder c), van Richtlijn 70/156/EEG van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan***(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2292)**(1999/557/EG)*

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 70/156/EEG van de Raad van 6 februari 1970 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/91/EG van het Europees Parlement en de Raad ⁽²⁾, inzonderheid artikel 8, lid 2, onder c),

- (1) Overwegende dat het van 5 maart 1999 daterende en op 16 maart 1999 door de Commissie ontvangen verzoek van Italië alle krachtens artikel 8, lid 2, onder c), vereiste informatie bevat; dat dit verzoek de aandrijving met gecomprimeerd aardgas (CNG) betreft van twee types motorvoertuig van categorie M1;
- (2) Overwegende dat de in het verzoek aangevoerde redenen, namelijk dat dergelijke voertuigen voldoen aan de eisen van bijlage IV van Richtlijn 70/156/EEG, met uitzondering van die betreffende de aandrijving met gecomprimeerd aardgas; dat bij de aandrijving met gecomprimeerd aardgas van de motorvoertuigen waarop deze beschikking betrekking heeft, evenwel een niveau van bescherming wordt gewaarborgd dat gelijkwaardig is aan dat van motorvoertuigen welke met benzine worden aangedreven; dat de proeven die zijn uitgevoerd overeenkomstig Richtlijn 70/220/EEG van de Raad van 20 maart 1970 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten met betrekking tot de maatregelen die moeten worden genomen tegen de luchtverontreiniging door gassen afkomstig van motoren met elektrische ontsteking in motorvoertuigen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/77/EG van de Commissie ⁽⁴⁾, en Richtlijn 80/1268/EEG van de Raad van 16 december 1980 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake het brandstofverbruik van motorvoertuigen ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 93/116/EG van de Commissie ⁽⁶⁾, zijn uitgevoerd enerzijds met gecomprimeerd aardgas en anderzijds met zowel benzine als gecomprimeerd aardgas; dat bij beide

types brandstof de voorgeschreven grenswaarden voor verontreinigende emissies niet werden overschreden en dat de emissieniveaus lager waren bij gebruik van aardgas als brandstof; dat een gelijkwaardig niveau van bescherming van het milieu derhalve gewaarborgd is;

- (3) Overwegende dat de lidstaten, om te zorgen voor de veiligheid van de in het verkeer gestelde voertuigen, op gezette tijden lekdichtheidsproeven mogen uitvoeren bij een druk die minstens gelijk is aan de bedrijfsdruk;
- (4) Overwegende dat de communautaire richtlijnen in kwestie nog wijzigingen zullen ondergaan om de productie van voertuigen met gecomprimeerd aardgas als brandstof mogelijk te maken;
- (5) Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregel in overeenstemming is met het advies van het bij Richtlijn 70/156/EEG ingestelde Comité voor de aanpassing aan de vooruitgang van de techniek,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het verzoek tot afwijking van Italië betreffende de productie en het in de handel brengen van twee types motorvoertuig van categorie M1 met gecomprimeerd aardgas (CNG) als brandstof wordt hierbij ingewilligd.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1999.

Voor de Commissie

Karel VAN MIERT

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 42 van 23.2.1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 11 van 16.1.1999, blz. 25.

⁽³⁾ PB L 76 van 6.4.1970, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 286 van 23.10.1998, blz. 34.

⁽⁵⁾ PB L 375 van 31.12.1980, blz. 36.

⁽⁶⁾ PB L 329 van 30.12.1993, blz. 39.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 1999

tot wijziging van Beschikking 79/542/EEG van de Raad en van de Beschikkingen 92/160/EEG en 93/195/EEG van de Commissie met betrekking tot de invoer van geregistreerde paarden uit Ecuador

(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2438)

(Voor de EER relevante tekst)

(1999/558/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/426/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van de veterinairrechtelijke voorschriften voor het verkeer van paardachtigen en de invoer van paardachtigen uit derde landen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 17, tweede alinea,

- (1) Overwegende dat bij Beschikking 79/542/EEG van de Raad ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 1999/301/EG van de Commissie ⁽³⁾, een lijst is vastgesteld van derde landen waaruit de lidstaten de invoer van runderen, varkens, paardachtigen, schapen en geiten, vers vlees en vleesproducten toestaan; dat Ecuador is opgenomen in deel 2, speciale kolom voor geregistreerde paarden, van de bijlage bij die beschikking;
- (2) Overwegende dat de Commissie bij Beschikking 92/160/EEG ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 1999/236/EG ⁽⁵⁾, de regionalisering van bepaalde derde landen voor de invoer van paardachtigen heeft vastgesteld; dat bij die beschikking Ecuador is geregionaliseerd teneinde het opnieuw binnenbrengen na tijdelijke uitvoer van geregistreerde paarden uitsluitend toe te staan voor het hoofdstedelijk gebied Quito;
- (3) Overwegende dat bij Beschikking 93/195/EEG van de Commissie ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 1999/228/EG ⁽⁷⁾, de gezondheidsvoorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering voor het opnieuw binnenbrengen van geregistreerde paarden na tijdelijke uitvoer naar Ecuador zijn vastgesteld;
- (4) Overwegende dat, in het kader van een inspectiebezoek van de diensten van de Commissie aan Ecuador, ernstige tekortkomingen zijn geconstateerd met betrekking tot het toezicht op de gezondheid van de paarden, de veterinaire controles, de melding van ziekten en de procedures voor invoer en uitvoer van paardachtigen; dat evenwel sedert de vaststelling van Beschikking 92/160/EEG nog

geen enkel paard uit Ecuador opnieuw naar de Gemeenschap is uitgevoerd;

- (5) Overwegende dat, in verband met de ontoereikende controles en de gebrekkige melding van dierziekten, met name de situatie ten aanzien van Venezolaanse paardenencefalomyelitis en dourine in Ecuador onduidelijk is;
- (6) Overwegende dat het opnieuw binnenbrengen van geregistreerde paarden na tijdelijke uitvoer naar het hoofdstedelijk gebied Quito in Ecuador moet worden verboden; dat Ecuador bijgevolg moet worden geschrapt van de lijst van derde landen in de bijlage bij Beschikking 79/542/EEG en dat de Beschikkingen 92/160/EEG en 93/195/EEG dienovereenkomstig moeten worden aangepast;
- (7) Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

In deel 2 van de bijlage bij Beschikking 79/542/EEG wordt in de speciale kolom voor geregistreerde paarden, de volgende regel met betrekking tot Ecuador geschrapt:

EC	Ecuador	×	(¹)
----	---------	---	------------------

Artikel 2

In de bijlage bij Beschikking 92/160/EEG worden de volgende woorden met betrekking tot Ecuador geschrapt:

„Ecuador (¹)

Hoofdstedelijk gebied Quito.”

Artikel 3

Beschikking 93/195/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. In bijlage I, groep D, wordt „Ecuador (¹)” geschrapt.
2. In bijlage II, groep D, wordt „Ecuador (¹)” geschrapt.

⁽¹⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 42.

⁽²⁾ PB L 146 van 14.6.1979, blz. 15.

⁽³⁾ PB L 117 van 5.5.1999, blz. 52.

⁽⁴⁾ PB L 71 van 18.3.1992, blz. 27.

⁽⁵⁾ PB L 87 van 31.3.1999, blz. 13.

⁽⁶⁾ PB L 86 van 6.4.1993, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB L 83 van 27.3.1999, blz. 77.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 10 augustus 1999****inzake een financiële bijdrage van de Gemeenschap voor de uitroeiing van bluetongue in Griekenland in geval van een nieuwe besmetting met de ziekte***(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2622)***(Slechts de tekst in de Griekse taal is authentiek)**

(1999/559/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 90/424/EEG van de Raad van 26 juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinair gebied ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 94/370/EG ⁽²⁾, en met name op artikel 6,

- (1) Overwegende dat tussen eind oktober en begin december 1998 op de eilanden Rhodos, Kos en Leros en in de prefecturen Dodekanesos en Samos haarden van bluetongue zijn ontdekt;
- (2) Overwegende dat deze haarden zijn veroorzaakt door besmette insecten die door de wind uit het buitenland naar de betrokken gebieden zijn meegevoerd;
- (3) Overwegende dat de Griekse autoriteiten spoedmaatregelen hebben getroffen en dat de financiële bijdrage van de Gemeenschap in de kosten daarvan is vastgesteld bij Beschikking 1999/221/EG van de Commissie ⁽³⁾;
- (4) Overwegende dat bij Beschikking 1999/293/EG van de Commissie ⁽⁴⁾ voorzorgsmaatregelen zijn vastgesteld met betrekking tot het verkeer van levende dieren van de voor de ziekte vatbare soorten en sommige producten daarvan in de betrokken gebieden;
- (5) Overwegende dat de laatste klinische gevallen van bluetongue begin december 1998 zijn ontdekt;
- (6) Overwegende dat het aanbeveling verdient een waarschuwingssysteem op te zetten om elke nieuwe ontwikkeling van het virus vanuit het buitenland zo spoedig mogelijk te kunnen aantonen;
- (7) Overwegende dat ingeval de ziekte opnieuw uitbreekt, spoedmaatregelen zullen moeten worden getroffen om de verdere verspreiding ervan te voorkomen door de bron van het virus weg te nemen;
- (8) Overwegende dat voor runderen die bron moet worden weggenomen door vernietiging van de verklikkerdieren waarbij seroconversie optreedt, en van de seronegatieve dieren die op hetzelfde bedrijf worden gehouden;
- (9) Overwegende dat voor schapen en geiten die bron moet worden weggenomen door vernietiging van de kudden

waarvoor is bewezen dat er sprake is van aanwijzingen van een uitbraak van de ziekte;

- (10) Overwegende dat deze ruimingsmaatregelen niet zijn aangepast aan een situatie die op een epidemie duidt, en opnieuw moeten worden gezien mocht een dergelijke situatie zich voordoen;
- (11) Overwegende dat tien uitbraken op hetzelfde eiland als een epidemie dienen te worden beschouwd;
- (12) Overwegende dat het raadzaam is de activiteiten ter beperking van de vectorpopulaties voort te zetten door de betrokken maatregelen te concentreren op de plekken die bijzonder gunstig zijn voor de voortplanting van de vectorinsecten;
- (13) Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Griekenland zet met ingang van 1 juli 1999 groepen van als verklikkerdier fungerende runderen op in de plaatsen die het meest zijn blootgesteld aan het risico van een nieuwe besmetting met de ziekte. Het betreft de volgende groepen:

- tien groepen van vijf dieren op Rhodos en op Kos,
- vijf groepen van vijf dieren op Samos,
- twee groepen van vijf dieren op Leros.

Griekenland bezorgt de Commissie vóór 1 augustus 1999 een kaart van de betrokken gebieden met vermelding van de gekozen plaatsen.

De verklikkerdieren worden om de 15 dagen serologisch getest en elke seroconversie wordt onmiddellijk ter kennis van de Commissie en de lidstaten gebracht.

Artikel 2

Griekenland draagt zorg voor de vernietiging van:

- alle als verklikkerdier fungerende runderen waarbij seroconversie optreedt, en alle seronegatieve runderen op hetzelfde bedrijf of dezelfde bedrijven,
- alle schapen in kudden waarvoor welke aanwijzingen ook van een uitbraak van bluetongue bestaan.

⁽¹⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 19.

⁽²⁾ PB L 168 van 2.7.1994, blz. 31.

⁽³⁾ PB L 82 van 26.3.1999, blz. 44.

⁽⁴⁾ PB L 114 van 1.5.1999, blz. 55.

Artikel 3

Griekenland voert een campagne tegen de vectorpopulatie door alle broedplaatsen van *Culicoides imicola* in de buurt van bedrijven waar runderen worden gehouden of gefokt, met een insecticide te behandelen.

Artikel 4

Binnen de grenzen van in totaal 0,3 miljoen EUR draagt de Gemeenschap het volgende bij in de kosten van de tot en met 15 september 1999 uitgevoerde maatregelen om elke besmetting met het bluetonguevirus zo spoedig mogelijk op te sporen en elke nieuwe verspreiding van de ziekte te voorkomen:

- 50 % van de kosten die zijn gemaakt voor het serologische onderzoek bij de overeenkomstig artikel 2 opgezette groepen als verklikkerdier fungerende runderen;
- 50 % van de kosten die Griekenland heeft gemaakt om de eigenaren te vergoeden voor het slachten en vernietigen van de als verklikkerdier fungerende runderen waarbij seroconversie is opgetreden en van de seronegatieve runderen op hetzelfde bedrijf of dezelfde bedrijven;
- 50 % van de kosten die Griekenland heeft gemaakt om de eigenaren te vergoeden voor het slachten en vernietigen van de kudden schapen waarvoor welke aanwijzingen ook van een uitbraak van de ziekte zijn bevestigd, tot ten hoogste tien kudden per eiland;
- 50 % van de kosten die Griekenland heeft gemaakt voor insectenverdelging op de broedplaatsen van de vectoren;
- 50 % van de kosten die Griekenland heeft gemaakt voor de na 8 januari 1999 ontplooiende activiteiten die noodzakelijk waren voor de voltooiing van het in de bijlage van Beschikking 1999/221/EG bedoelde monitoringprogramma op basis van serologische tests.

Artikel 5

1. De financiële bijdrage van de Gemeenschap wordt toegekend nadat bewijsstukken zijn overgelegd.
2. De in lid 1 bedoelde bewijsstukken omvatten:
 - a) een epidemiologisch verslag over elk bedrijf waarvan dieren zijn geslacht;
 - b) een financieel verslag dat met name de volgende gegevens bevat:
 - voor de vergoedingen, de lijst van de begunstigten met vermelding van hun adres, het aantal en de soort en categorieën dieren die zijn geslacht, de datum waarop zij

zijn geslacht, het uitbetaalde bedrag (exclusief BTW) en de datum van betaling,

- voor de overige maatregelen waarop de financiële bijdrage van de Gemeenschap betrekking heeft, een lijst van de uitgaven die vergezeld gaat van een beschrijving van de maatregelen en waarin de datum van betaling is vermeld;

- c) een verslag waarin officieel wordt bevestigd dat de in de artikelen 1, 2 en 3 bedoelde maatregelen zijn uitgevoerd.

Artikel 6

De betalingsaanvragen worden, samen met de in artikel 5 bedoelde bewijsstukken, vóór 1 maart 2000 bij de Commissie ingediend.

Artikel 7

1. De Commissie kan in samenwerking met de bevoegde nationale autoriteiten controles ter plaatse uitvoeren om zich ervan te vergewissen dat de ondersteunde maatregelen zijn uitgevoerd en de betrokken uitgaven zijn gedaan.

De Commissie stelt de lidstaten van de resultaten van deze controles in kennis.

2. De artikelen 8 en 9 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad ⁽¹⁾ zijn van overeenkomstige toepassing.

Artikel 8

Deze beschikking zal op initiatief van Griekenland of van de Commissie opnieuw worden gezien indien de situatie de uitvoering van nieuwe maatregelen rechtvaardigt en in het bijzonder mocht zich een epidemie voordoen.

Artikel 9

Deze beschikking is gericht tot de Helleense Republiek.

Gedaan te Brussel, 10 augustus 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 94 van 28.4.1970, blz. 13.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 10 augustus 1999****tot tweede wijziging van Beschikking 1999/212/EG houdende vaststelling van maatregelen om te voorkomen dat mond- en klauwzeervirus uit Algerije, Marokko en Tunesië wordt verslept naar het grondgebied van de Europese Gemeenschap***(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2623)***(Voor de EER relevante tekst)**

(1999/560/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 97/78/EG van de Raad van 18 december 1997 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor producten die uit derde landen in de Gemeenschap worden binnengebracht ⁽¹⁾, en met name op artikel 22, lid 6,

- (1) Overwegende dat bij de veestapel in Algerije, Marokko en Tunesië mond- en klauwzeer is vastgesteld; dat de Commissie daarom Beschikking 1999/212/EG ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 1999/292/EG ⁽³⁾, heeft vastgesteld;
- (2) Overwegende dat overeenkomstig artikel 4 van die beschikking de maatregelen opnieuw moeten worden bezien in het licht van de ontwikkeling van de ziektesituatie;
- (3) Overwegende dat mond- en klauwzeer door de veterinaire diensten in Tunesië en Marokko doeltreffend blijkt te worden bestreden en sedert april, respectievelijk mei 1999, geen nieuwe uitbraken meer zijn gemeld; dat echter nog geen eindrapport over de uitkomsten van een serologisch onderzoek is voorgelegd, op grond waarvan uitgemaakt zou kunnen worden in hoeverre kleine herkauwers door de epizoötie zijn getroffen;
- (4) Overwegende dat het op grond van het laatste, van 22 juni 1999 daterende informele verslag over uitbraken van mond- en klauwzeer in Algerije nog niet mogelijk is

de bij Beschikking 1999/212/EG voor dat land vastgestelde maatregelen op te heffen;

- (5) Overwegende dat bij wijze van extra voorzorgsmaatregel de geldigheidsduur van deze maatregelen met drie maanden moet worden verlengd;
- (6) Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

In artikel 4 van Beschikking 1999/212/EG wordt de datum „31 juli 1999” vervangen door „31 oktober 1999”.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 10 augustus 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 24 van 31.1.1998, blz. 9.⁽²⁾ PB L 74 van 19.3.1999, blz. 29.⁽³⁾ PB L 114 van 1.5.1999, blz. 54.